

GEWERBE



**ESCHOLZMATT
MARBACH**
ENTLEBUCH LUZERN

GEWERBE-POST Escholzmann-Marbach

5. Ausgabe | April 2016 | Auflage 5000 Exemplare

GEWERBE-NEUBAU

Die beiden Firmen - Schreinerei Grüter AG und Haustechnik Bucher GmbH - haben einen Neubau im Gewerbegebiet Geissenmoos Marbach erstellt. Beide Firmen können zudem ein Jubiläum feiern: 20 Jahre und 10 Jahre. Tag der offenen Türe ist am 14. Mai.

Seiten 8/9

AN DER ARBEIT

Die Gewerbe-Post begleitete den CEO der Elektrisola Feindraht AG Escholzmann, Benno Zemp, bei seiner täglichen Arbeit. Seit 17 Jahren ist der in Schüpfheim aufgewachsene und wohnhafte Ingenieur in der Firma tätig, seit fünf Jahren als Direktor.

Seiten 12/13

SPITEX-STÜTZPUNKT

24 Mitarbeitende, darunter zwei Lernende, arbeiten beim Spitex Stützpunkt Escholzmann-Marbach. Das sind insgesamt elf Vollzeitstellen. Die Spitex ist regional geregelt; der Stützpunkt Escholzmann-Marbach ist der Spitex Region Entlebuch zugeordnet.

Seiten 34/35



PARTY-SERVICE

NEU IN ESCHOLZMATT: KLEINES KÄSE SORTIMENT IM OFFENVERKAUF



Dorfmetzg



Escholzmann / Marbach GmbH

Patrik Zihlmann • 6182 Escholzmann

Hans Krügel • 6196 Marbach

Tel.+ Fax 041 486 28 18

www.dorfmetzg-escholzmann.ch

Tel.+Fax 034 493 33 02

HÖRBERATUNG STUDER

**Ich kann nicht hören, was Sie sagen. Nicht verzagen, Studer fragen!
Nachdem wir dann zu Studer mussten, hörten wir die Flöhe husten.**

Hauptstrasse 93
6182 Escholzmann
Telefon 041 486 00 11
www.hörberatung-studer.ch



Möchten Sie wissen, wie ein Tiba-Herd heute aussieht...

Infos bei:

Tiba. Der SaniPär

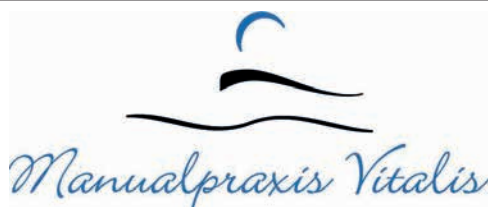
Lötscher Fredy
Industriestrasse 3
6182 Escholzmann
Telefon 041 486 10 63

Manualpraxis Vitalis
Hauptstrasse 104
6182 Escholzmann



Christian Kaufmann
Med. Masseur eidg. FA

Tel. E'matt: 041 486 00 84
Tel. Langnau: 034 402 40 44



**Praxis für
Medizinische Massagen**

Jetzt mit **Online-
Terminreservation** auf
www.manualpraxis.ch

Manualpraxis Vitalis
Dorfstrasse 22A
3550 Langnau i.E.



Barbara Schär
Med. Masseurin eidg. FA

Corinne Haldemann
Med. Masseurin eidg. FA

Martina Grimm
Med. Masseurin eidg. FA



Fredy Lötscher
Präsident
Gewerbe Escholzmann-Marbach

Guten Tag werte Leserin, werter Leser

Eine Erfolgsgeschichte erstickt im Paragraphensumpf

Es ist zwar selten, aber ab und zu erinnere ich mich an meine Kindheit. So stellte ich kürzlich fest, dass sich der Tiba-Herd, der in der Küche meines Elternhauses stand, in mein Gedächtnis eingebrannt hat. Wenn man am Morgen früh die Küche betrat, strahlte dieser jeweils eine behagliche Wärme aus. Auf der Herdplatte standen meistens zwei grosse Pfannen; in der einen kochte Milch, und in der andern brutzelte eine wohlriechende Rösti. Gleichzeitig beheizte man mit demselben Energiespender den wohligen warmen Sitzofen in der Stube, sowie den Warmwasserboiler. Selbstversorgung im wahrsten Sinn des Wortes.

Von dieser Nostalgie ist nicht mehr viel übrig geblieben. Obwohl die Technik einen massiven Fortschritt gemacht hat, sind Holzfeuerungen unserer Gesellschaft offenbar ein Dorn im Auge. Lästige Kontrollen, kostspielige Abgasmessungen und Androhungen von Bussen verärgern und verunsichern die Besitzer von Holzfeuerungsanlagen. Der Kaminfeger, der früher als Glücksbringer verehrt wurde, ist heute oft noch ein unbeliebter Gesetzeshüter.

Selbst für Landwirte und Waldbesitzer ist das Nutzen der eigenen Holzenergie fragwürdig geworden. Wärmepumpen als Alternative, welche von der Elektrizität und somit von den Atomkraftwerken abhängig sind, verdrängen wohl bald die Holzfeuerungen. Äusserst paradox erscheint mir, dass genau dieselben Politiker und Entscheidungsträger, welche von Energiewende und Atomausstieg sprechen, immer neue und immer extremere Auflagen fordern.

Ich bin mir wohl bewusst, dass man das Rad der Zeit nicht zurückdrehen kann. Trotzdem fehlt mir das Verständnis für diesen Paragraphensumpf. Zum Glück sind mir auch schöne Eigenschaften aus der Kindheit geblieben. Noch heute geniesse ich es, am Abend eines kalten Tages vor dem wohligen wärmenden Holzofen zu sitzen, und zum z'Nacht eine richtig fette Butterrösti zu essen.

f. Lötscher

IMPRESSUM

5. Ausgabe – April 2016

Auflage: 5000 Exemplare

Erscheinung: zweimal jährlich

Herausgeber: Verein Gewerbe Escholzmann-Marbach

Adresse: Gewerbe Escholzmann-Marbach, Postfach 60, 6182 Escholzmann

Koordination/Produktionsleitung/Inseratverwaltung: Fritz Lötscher

Design/Layout: Priska Zürcher-Emmenegger

Titelbild: Benedikt Meier

Redaktion: Annalies Studer, Franz Portmann, Fritz Lötscher

Druck: Druckerei Schöpfheim AG

Spedition: Die Schweizerische Post

Verteilgebiet: Alle Haushaltungen in Escholzmann, Wiggen, Marbach, Schangnau, Schöpfheim, Flühl, Sörenberg, Hasle

www.escholzmann-marbach.ch/gewerbe



**ESCHOLZMATT
MARBACH**
ENTLEBUCH LUZERN

INHALT

Wort des Präsidenten Fredy Lötscher – Inhalt und Impressum	3
Emmenegger Bike & Sport GmbH Ein neues Angebot in Escholzmann	5
Erweitertes Angebot und 25-Jahr-Jubiläum Isabelle Doppmann und Coiffeur Heidi Bieri, Wiggen	7
Gewerbegebiet Geissenmoos Marbach 20 Jahre Schreinerei Grüter – 10 Bucher Haustechnik	9/10
30 Jahre Wirtetätigkeit 10 Jahre im Bären Marbach	11
In Escholzmann-Marbach an der Arbeit Benno Zemp, Direktor Elektrisola Feindraht AG	12/13
Alters- und Pflegeheim Sunnematte Das Bauende naht	15
TV St. Georg Escholzmann Äschlismatt bewegt	17
Verein Kräutergarten Escholzmann 4. Wildpflanzen- und Kräutemarkt	19
Tag der Volksschule Impressionen unter dem Motto «Lernen durch Erleben»	20/21
In Australien getroffen René Müller aus Escholzmann	23
Überbauung Chappelebode Neubau von drei Mehrfamilienhäusern	24/25
Frühlingsausstellung «Augenweide» Fachvorträge Energieförderung	26
Musical West Side Story Beeindruckend und nachhaltig	27
97. Luzerner Kantonales Schwingfest Escholzmann www.escholzmann2016.ch	28/29
61. Zentralschweizerisches Jodlerfest Schöpfheim Über 3000 Aktive und 50 000 Besucher	30
Erschliessung Wiggengut Kostengünstige Parzellen	33
Spitex Stützpunkt Escholzmann Mit grossem Engagement im Einsatz	34/35
75 Jahre und 160 Jahre Kirchenchor Wiggen und Feldmusik Escholzmann	36/37
Ein Stein von der Heiligen Pforte von St. Peter in der Pfarrkirche St. Jakob Escholzmann	38
Rätsel mit Wettbewerb Wettbewerb und Gewinner Dezember 2015	39

Aeschlimann
 Erlebnis Garten



«Wir bauen aus Ihrem Garten
einen persönlichen Erlebnisraum»

Aeschlimann Gartenbau GmbH | Färberhus 22 | 6196 Marbach
 mail@aeschlimann-gartenbau.ch | www.aeschlimann-gartenbau.ch

**TOP-Aktion für
den Sommer**
Daylong 25 200ml
für Fr. 27.50
statt Fr. 43.50 Jetzt
profitieren!



 **drogiDROGERIE GIGER**
 HAUPTSTRASSE 75 6182 ESCHOLZMATT TELEFON 041 486 22 33
 MEDIKAMENTE · NATURHEILMITTEL · KOSMETIK

Schreinerei Zihlmann GmbH
 Unter Erlenmoos 2
 6196 Marbach
 034 493 32 86



Ihr Fachgeschäft für alle Schreinerarbeiten



Dorfmatte Marbach:

**Grosszügige lichtdurchflutete
Eigentumswohnungen
im Minergiestandard
in der Biosphäre Entlebuch**

Bezeichnung	Netto- Wohnfl.	Kaufpreis
4 1/2 Zi-Wohnung EG West	120	445'000.00
3 1/2 Zi-Wohnung EG Ost	103	370'000.00
4 1/2 Zi-Wohnung 1. OG West	120	reserviert
3 1/2 Zi-Wohnung 1. OG Ost	103	360'000.00
4 1/2 Zi-Wohnung 2. OG West	120	reserviert
3 1/2 Zi-Wohnung 2. OG Ost	103	385'000.00
5 1/2 Zi-Wohnung DG	190	reserviert
Auto-Einstellhalle pro Platz		30'000.00

**Wohnen wo
andere
Ferien machen**



ARCHITEKTUR AG
 6182 Escholz matt + 3550 Langnau

Gerne berücksichtigen wir Ihre Wünsche



www.architektur-portmann.ch

INDIVIDUELLE  ARCHITEKTUR

EMMENEGGER BIKE & SPORT GMBH: EIN NEUES ANGEBOT IN ESCHOLZMATT

Der junge, innovative Detailhandelsfachmann Marco Emmenegger aus Escholz matt hat den Schritt zum eigenen Unternehmer gewagt. Er hat an der Hauptstrasse 81 in Escholz matt ein Bike- und Sportgeschäft eröffnet. In den grosszügigen Räumlichkeiten präsentiert er Velos, Bikes und E-Bikes der Marke FELT und TRANSALPES. Felt bietet für jeden ein passendes Bike, von MTB, Citybike, Kinderfahrrad, BMX, Fat-Bike bis zum E-Bike. Die Schweizer Marke TRANSALPES ermöglicht es dem Kunden, sein Bike selber zu designen. Das heisst, das Bike wird in Handarbeit nach den individuellen Wünschen angefertigt. Bei Emmenegger Bike & Sport finden Kunden jeden Alters das passende Velo, vom Kind bis zum Rentner.

Nebst den Fahrrädern findet man im neuen Geschäft sehr viel Zubehör wie Helme, Beleuchtungen, Brillen und vieles mehr. Marco Emmenegger bietet eine fachkundige Beratung an und repariert in seiner Werkstatt Velos aller Marken. [as.]

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag: 9.00 bis 12.00 Uhr
und 13.30 bis 18.00 Uhr
Samstag: 9.00 bis 12.00 Uhr



Marco Emmenegger in seinem grosszügigen und freundlichen Bike- und Sportgeschäft. [Bild as.]

Gemütliches Ristorante «al dente» Grosse, sonnige Terasse

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag,
09.00 Uhr bis 0.30 Uhr

Montag geschlossen



Wir bieten original italienische Küche!

- hausgemachte Teigwaren
- exquisite Pizze aus dem Holzofen
- saisonale, marktfrische Produkte

Lassen Sie sich auch von unseren Hausspezialitäten überraschen.

Man kann mit ruhigem Gewissen sagen, dass im «al dente» eine gepflegte, italienische Küche zelebriert wird.

Wir freuen uns, sie bei uns begrüssen und verwöhnen zu dürfen.

Malgorzata Gorska (Wirtin) und Domenico Panella (Küchenchef)
Hauptstrasse 96, 6182 Escholz matt, Telefon 041 534 82 28





BÄCKEREI ♦ KONDITOREI ♦ CAFE
6182 ESCHOLZMATT



BÄCKEREI ★ KONDITOREI ★ TEA ROOM



Öffnungszeiten:
Montag – Freitag 6.00 – 18.30 Uhr
Samstag 6.00 – 16.00 Uhr
Sonntag 8.00 – 12.00 Uhr

Lotto-Annahmestelle
6182 Escholz matt
Telefon 041 486 12 13
Telefax 041 486 12 84

GISLER WEIN

Marbach



Der Spezialist in Ihrer Nähe!

Schweizer Weine sowie beste Weine von kleinen Produzenten in europäischen Weingegenden.

> Hauslieferdienst
 > Entlebucher Bier

3. September: Weinreise ins Wallis

Öffnungszeiten:
 Freitag: 10.00 bis 12.00 / 14.00 bis 18.30 Uhr
 Samstag: 9.00 bis 12.00 Uhr

Roland & Helen Gisler
 Gisler Wein GmbH, Dorfstrasse 25
 6196 Marbach
 Telefon 079 544 49 45







Restaurant Schärli Bad

❁ ❁ ❁

....das Restaurant zum Wohlfühlen...

J. Felder & H. Felder
 ☎ 034 493 33 04

www.schaerligbad.ch
info@schaerligbad.ch



HOCHBAU / TIEFBAU / UMBAU

STRASSENBAU / WASSERBAU

Brechtbühl Bau AG, Bauunternehmung Hauptstrasse 149, 6182 Escholz matt Tel. 041 486 14 77 / Fax 041 486 16 83

ERWEITERTES ANGEBOT BEI ISABELLE DOPPMANN

Isabelle Doppmann von der HAUTNAH-Praxis hat ihr Angebot vergrössert. Seit Januar 2016 arbeitet Sandra Bucher aus Marbach in ihrer Praxis an der Schulhausstrasse 4 in Escholz matt. Die Therapeutin bietet Lymphtrainage und Beratungen in Bioche-

mie nach Dr. Schüssler, Wirbeltherapie und Hypnose an. Die beiden Frauen absolvieren derzeit berufsbegleitende Aus- und Weiterbildungen, Sandra Bucher in Lymphtrainage und Isabelle Doppmann in medizinischer Fusspflege. [as.]



Sandra Bucher (links) und Geschäftsinhaberin Isabelle Doppmann. [Bild as.]

Die Angebote

Komplette Fusspflege

- Fussreflexzonenmassage
- Nagelprothetik
- Spangensystem
- Lackieren
- Gellack
- Frenchgel

Haarentfernung

- Zuckergel
- Dauerhafte Lasertechnologie

Beratungen

- Biochemie nach Dr. Schüssler
- Wirbeltherapie
- Hypnose

Aktion im Mai:

Bei einer Fusspflege erhalten sie die Lackierung gratis.

Wir freuen uns, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

Isabelle Doppmann und Sandra Bucher

25 JAHRE COIFFEUR HEIDI BIERI, WIGGEN



In diesem Jahr darf Heidi Bieri-Röösli (Bild) auf 25 Jahre erfolgreicher Führung ihres eigenen Geschäftes zurückblicken. Nach den Lehr- und Wanderjahren (Lehre bei Coiffeur Evi Neuenchwander in Menznau und drei Jahre Arbeit bei Coiffeur Zemp in Hasle) eröffnete Heidi Bieri am 31. August 1991 ein eigenes Coiffeurgeschäft mit vorerst zwei Plätzen bei der ehemaligen Handlung Schöpfer in Wiggen.

Dank grosser Nachfrage konnte sie zwei Jahre später bereits eine Coiffeuse zu 100 % einstellen. Im Jahre 2000 erwarb



Heidi Bieri mit ihrem Mann Hermann die alte Käserei Unterwigen. Nach dem Umbau des Hauses führte sie ihr Geschäft ab 2001 in den neuen und eigenen Räumlichkeiten. Heute beschäftigt Heidi Bieri zwei Angestellte: Vroni Bucher (Bild oben) arbeitet bereits seit 21 Jahren bei ihr, Raphaela



Schnider (Bild unten) seit drei Jahren. Das tüchtige Team darf eine grosse, zufriedene Kundschaft bedienen und bedankt sich bei dieser Gelegenheit ganz herzlich für ihre Treue.

Kompetent und fachlich ausgewiesen

Die Philosophie von Coiffeur Heidi Bieri ist, die Kunden kompetent und fachlich gut zu beraten, so dass ihre Wünsche und Vorstellungen schlussendlich ihrer Frisur entsprechen. Dazu werden qualitativ hochstehende Produkte von verschiedenen Firmen benutzt, hauptsächlich aber von Schwarzkopf. Ein weiteres Qualitäts-Zeichen sind



COIFFURE HEIDI BIERI

Unterwigen, 6192 Wiggen

Telefon 041 486 24 44

www.coiffure-heidibieri.ch

die Auszeichnungen zum Top Coiffeur, welche Coiffeur Heidi erstmals 2003 erhalten hat. Ebenso ist Heidi Bieri Mitglied von coiffuresuisse.

Seit einiger Zeit können sich die Kundinnen und Kunden online anmelden. Dieses Angebot wird gerne und viel genutzt, und von den Kunden sehr geschätzt. www.coiffure-heidibieri.ch. [as.]



Von links: Raphaëla Schnider, Vroni Bucher und Heidi Bieri. [Bilder as.]



Das neue Gewerbegebäude im Geissenmoos Marbach.

GEWERBEGEBIET GEISSENMOOS MARBACH: GELUNGENER NEUBAU SCHREINEREI GRÜTER AG / HAUSTECHNIK BUCHER GMBH

Die Platzverhältnisse in den alten Werkstätten, gut gelegenes Baulandangebot im Geissenmoos und gemeinsame Interessen zeigten den Weg auf. Im Sommer 2014 konnte von der Gemeinde das Land erworben und ab Herbst der Neubau verwirklicht werden. Die Gewerbebetriebe Schreinerei Grüter AG und Bucher Haustechnik GmbH sind seit Frühjahr 2015 in neuen Räumen, leisten ausgezeichnete Arbeiten im Dienste der Kundschaft, und sind für die Zukunft gut gerüstet.

Text und Bild Fritz Lötscher

Die engen Platzverhältnisse in den alten Gewerbebetrieben von Hansruedi Grüter im Bühl Marbach und von Josef Bucher in Wiggen drängten einerseits die initiativen und zukunftsorientierten Gewerblern neue Lösungen zu suchen und anderer-

seits bot sich zugleich eine Chance für einen entscheidenden Schritt, sich weiter zu entwickeln. Im Gewerbegebiet Geissenmoos hatte die Gemeinde Marbach noch Landreserven schaffen können. So bot sich für die Schreinerei Grüter AG die Gelegenheit, wie beabsichtigt in Marbach zu bleiben und den schon längeren Wunsch, sich zu vergrössern, zu verwirklichen. Für die Bucher Haustechnik GmbH ergab sich eine ausgezeichnete Option für die Ansiedlung in Marbach. In den Gesprächen stellte sich heraus, dass sich die Vorstellungen deckten, was ein gemeinsames Projekt möglich machte. Die Planung zeigte diverse Synergien und wesentliche Baukostenoptimierungen auf. Schliesslich konnte man von der Gemeinde das Grundstück Geissenmoos 10, 1517 m² unverbautes Gewerbeland, erwerben. Die ersten Schritte vorwärts, für ein neues Gewerbegebäude mit neuen Perspektiven, waren gemacht.

Bau mit idealen Voraussetzungen

Ein neues Gewerbegebäude zu planen, zu bauen und schliesslich einzurichten bietet auch die Gelegenheit, sich ideale Voraussetzungen in Bezug auf die Organisation und die Abläufe in der alltäglichen Arbeit zu schaffen. Der im Stockwerkeigentum erstellte Neubau Grüter/Bucher ist 18 Meter breit und 30 Meter lang und teilweise zwei-geschossig. Die totale Nutzfläche beträgt 830 m². Auch die Erschliessung des Gebäudes mit den beiden Betrieben, mit grossem Vorplatz, ist vorteilhaft. Gebaut wurde als Holzbau-System in Elementbauweise. Das

Tag der offenen Tür

Samstag, 14. Mai 2016
10 bis 17 Uhr

Wir heissen Sie herzlich willkommen!

Gebäude ist in vorvergraute, vertikale Holzschalung gefasst, was eine elegante Erscheinung erwirkt. Dreifach verglaste Fenster und ein mit Sandwichpaneelen isoliertes Dach tragen zu einem angenehmen Raumklima bei. Mit einer Luft-Wärmepumpe als Heizung hat man in diesem Bereich einen zukunftsorientierten Schritt in erneuerbare Energie gemacht. Bei der Verwirklichung dieses Neubaus wurden vorwiegend einheimische Unternehmen berücksichtigt.



Schreinerei Grüter AG
6196 Marbach

Geissenmoos 10 | 034 493 42 03



Bucher

Haustechnik GmbH

Sanitär | Heizung

SCHREINEREI GRÜTER AG KANN DAS 20-JAHR-JUBILÄUM FEIERN

Hansruedi Grüter absolvierte in jungen Jahren die Lehre zum Schreiner bei Franz Stadelmann sen. in Escholzmatt. Auf seinem beruflichen Werdegang besuchte er die Handelsschule und liess sich später an der BWZ Lyss zum Konstruktionszeichner ausbilden. Darauf folgte die Weiterbildung zum Arbeitsvorbereiter und Werkmeister an der Schreinermeisterschule in Bern. Schon seit 1959 führte sein Vater Hans im Bühl Marbach einen Schreinereibetrieb. Diesen Betrieb übernahm Hansruedi Grüter 1996. Er ist somit bereits seit 20 Jahren als selbstständiger Schreiner tätig und kann ein Jubiläum feiern. Die Schreinerei wird als



Hansruedi erklärt Partnerin Bernadette einen Arbeitsvorgang.

Einmannbetrieb geführt, mit Unterstützung durch externe Mitarbeiter und der Partnerin Bernadette Wigger. Mit Freude werden die Mitgliedschaften im Verband Schweizerischer Schreinermeister, beim Entlebucher Holzforum und im Gewerbeverein Escholzmatt-Marbach gepflegt. Die Umwandlung des Einzelunternehmens in eine AG erfolgte im Jahr 2014.

Gutes Angebot

Das Hauptgeschäft der Schreinerei Grüter AG liegt in der Herstellung und Montage von Fenstern in Holz-Metall, Holz und Kunststoff sowie in der Produktion und der Montage von Aussen- und Innentüren. Zusätzlich werden Küchen hergestellt und eingebaut. Eine weitere Stärke liegt im Anfertigen von Schränken und Möbeln. Spezielle Kundenwünsche und besondere Herausforderungen bei deren Herstellung werden gerne berücksichtigt und erfüllt. Natürlich gehören auch alle Servicearbeiten in diesen Bereichen zum Angebot.

Die Realisation des Neubaus ermöglicht in Zukunft die Produktion von grösseren Fenstern, was im Markt zunehmend verlangt wird, eine einfachere und zeitsparende Abwicklung der Arbeiten und der Logistik, sowie das Ausstellen und Präsentieren von Produkten. [fl.]



Theres und Hans Grüter freuen sich mit Sohn Hansruedi und Partnerin Bernadette Wigger über die Möglichkeiten im neuen Betrieb. [Bilder fl.]

BUCHER HAUSTECHNIK GMBH – SEIT 10 JAHREN IM GESCHÄFT



Josef und Margrit Bucher mit den Töchtern Jana und Nina.

Wir schreiben das Jahr 2006 und in der Ramsern, in Wiggen, wird eine Einzelfirma erschaffen. Josef Bucher gründete vor nun genau 10 Jahren in der heimischen Garage die Bucher Haustechnik. Dank einem stetigen Wachstum konnte der Einmannbetrieb kontinuierlich erweitert werden. So zählt die Firma Bucher Haustechnik momentan drei Vollzeitmitarbeiter sowie einen Teilzeit- und einen Aushilfsarbeiter. Sepp und sein Team übernahmen die Aufgaben mehrerer Wasserversorgungen und die Dienstleistungen rund um die Haustechnik wurden immer breiter und umfassender. Vor zwei Jahren wurde aus der Einzelfirma eine GmbH gegründet. Zur gleichen Zeit begann auch der Bau der Werkhalle im Gewerbegebiet Geissenmoos in Marbach.

Mit dem Umzug in die neuen, grosszügigen und hellen Räume im vergangenen Jahr und einem erfahrenen Team, sind beste Voraussetzungen geschaffen, um die technischen Ansprüche der Kundschaft auch in Zukunft zuverlässig zu erfüllen.

Angebote und Dienstleistung

Der Gewerbebetrieb Bucher Haustechnik GmbH bietet ein breites Angebot im Bereich Sanitäre Anlagen und Heizungen an. Ob für Neu- oder Umbauten, Sanierungen und Reparaturen oder im Bereich Heizungen; Stückholz-, Schnitzel- und Pelletsheizungen sowie Wärmepumpen und Solaranlagen. Das nötige Fachwissen wie auch eine mehrjährige Erfahrung sind im Team vorhanden und wachsen von Tag

zu Tag. Jegliche Anlagen werden aufgrund der neusten energetischen Erkenntnisse eingesetzt. Als Brunnenmeister von vier Wasserversorgungen wird auch der Versorgungsbereich abgedeckt.

In der Familie Bucher ist mit Ehefrau Margrit, welche als administrative Kraft tätig ist, und den beiden Töchtern Jana und Nina ein ausgezeichnetes Umfeld für ein gesundes Arbeits- und Freizeitklima gegeben. Das 10-jährige Jubiläum ist für das ganze Team der Bucher Haustechnik GmbH eine positive Motivation, sowie eine gesunde Herausforderung zugleich, die Kundschaft weiterhin, auch am neuen Standort, bestmöglichst zufriedenzustellen. [fl.]



Das Team mit Reto Reist, Michael Wobmann, Inhaber Josef Bucher und Willi Wobmann. [Bilder fl.]



UNSERE HIT-ANLÄSSE IN DER SOMMERSAISON

Älplerzmorge

Reichhaltiges Frühstücksbuffet, jeden Sonntag

60+ Tag

Jeden Donnerstag, für Personen ab 60 Jahren

Sommerabendfahrt

Jeden Samstag vom 16.07.2016 – 20.08.2016.
Retourfahrt CHF 12.-. À-la-carte Service im Restaurant.

TIPP

Rundreisebillet Kemmeriboden

Gondelbahnfahrt und Rückreise mit dem Postauto

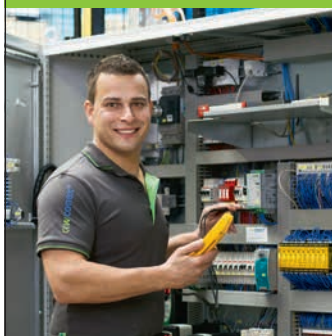
Sportbahnen Marbachegg AG

Telefon 034 493 33 88 | www.marbachegg.ch

Persönlich engagiert.

CKW conex*

Elektro+Licht



IT+Communication



Solartechnik



Gebäudeautomation



Ihr Elektro-
Partner rund
um die Uhr!

CKW Conex AG

Geschäftsstelle Escholzmat, Schulhausstrasse 12, 6182 Escholzmat
T 041 487 01 10, escholzmat@ckwconex.ch, www.ckwconex.ch

Ein Unternehmen der CKW-Gruppe



**Hauptstrasse 145
6182 Escholzmat**

www.carrosserie-haefliger.ch

Tel. 041 / 486 02 44

Fax 041 / 486 02 45

info@carrosserie-haefliger.ch

Mode- & Silberschmuck

Heidi Müller-Münger

Pfrundmoos 2 • 6196 Marbach

www.aaa-schmuck.com

☎ 034 493 37 64

✉ info@aaa-schmuck.com

Flexible Öffnungszeiten. Ich freue mich auf Sie!



Mehr als ein Laden... angenehm anders!

Kommen Sie vorbei – wir beraten Sie gerne.

LANDI – Laden Escholzmat

Bahnhofstrasse 8

6182 Escholzmat

Tel. 041 486 11 44

Öffnungszeiten

Montag – Freitag 08.00 – 12.00 Uhr

13.30 – 18.30 Uhr

Samstag 08.00 – 16.00 Uhr

30 JAHRE WIRTETÄTIGKEIT – 10 JAHRE IM RESTAURANT BÄREN MARBACH



Peter und Andrea Lipp stossen auf ihr 10-Jahres-Jubiläum an. [Bild as.]

Bereits seit 30 Jahren ist Peter Lipp Gastwirt mit Leidenschaft. Zusammen mit seiner Frau Andrea arbeitete er zuerst als Gerant im Restaurant Salwideli, Sörenberg, dann als Pächter beim damaligen Café Emmenegger in Sörenberg und schliesslich im Gasthaus Stutz, Flühli.

Vor 10 Jahren konnte die Familie Lipp-Hemmi das Restaurant Bären in Marbach käuflich erwerben. Am 8. April 2006 feierten sie Eröffnung. «Wir wurden sehr gut aufgenommen von der einheimischen Bevölkerung und fühlten uns von Anfang an zu Hause hier in Marbach», sind sich Peter und Andrea Lipp einig. Sie dürfen auf viele treue Gäste, auch von den vorher betriebenen Gaststätten zählen. Bei

ihnen steht der Gast im Mittelpunkt und das wird geschätzt.

Frisch zubereitet und hausgemacht

Längst sind Spezialitäten aus Küche und Keller im Bären beliebt und bekannt. Familie Lipp bietet den Jahreszeiten angepasste Spezialitäten an. Bekannt ist insbesondere die Wildsaison mit schmackhaften Gerichten aus eigener Jagd. Guten Anklang findet ebenso das neuerdings angebotene Wildbuffet.

Die Familie Lipp kümmert sich auch um das Gesellige; so wird jeden letzten Montag im Monat der beliebte Bären-Jass angeboten, der grossen Zuspruch findet. Auch die Fasnacht haben sie zusammen mit den Jodlern mit einem Ball am Güdismontag neu belebt.

Die Familie Lipp-Hemmi freut sich, weiterhin für ihre Gäste da zu sein und ihr Bestes zu geben. [as.]



Restaurant Bären



Das familiär geführte Restaurant im Dorfkern von Marbach. Wir bieten verschiedene Haus- und Saisonspezialitäten an! Im Herbst Wild aus eigener Jagd.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Familie Lipp-Hemmi**



Restaurant Bären

Mittwoch und Donnerstag Ruhetag

6196 Marbach, Telefon 034 493 33 06
baeren.marbach@bluewin.ch



Jörg Vogel

Escholz matt

041 486 02 12

Lebensmittel
Frischprodukte

Weine
Spirituosen

IN ESCHOLZMATT-MARBACH AN DER ARBEIT: BENNO ZEMP, CEO DER ELEKTRISOLA FEINDRAHT AG

Wer von Luzern her nach Escholz matt-Marbach fährt, dem fallen die gelben Industriegebäude an der linken Strassenseite auf. Bereits seit 47 Jahren produziert hier die Elektrisola Feindraht AG erfolgreich Lackdrähte, die sie in die ganze Welt verkauft. Was einst mit einer kleinen Lagerhalle begann, ist mittlerweile ein Betrieb mit über 20000 m² Gebäudefläche und rund 200 Mitarbeitenden.

Franz Portmann

Seit 17 Jahren arbeitet auch Benno Zemp (Bild) bei der Elektrisola Feindraht AG, zuerst als Anwendungsingenieur und seit fünf Jahren als Direktor. Aufgewachsen ist er in Schüpfheim, wo er noch heute zusammen mit seiner Frau Susanne und den drei Töchtern wohnt.



Benno Zemp, CEO der Elektrisola Feindraht AG. [Bild zVg]

Er schätze den kurzen Arbeitsweg und dass er am Mittag bei der Familie sein kann, wo doch lange Arbeitstage häufig sind. Nach der Schulzeit in Schüpfheim und der Kantonsschule in Beromünster absolvierte er ein Maschinenbau- und Betriebswirtschaftsstudium an der ETH in Zürich, welches er als Dipl. Betriebs- und Produktionsingenieur ETH abschloss. Vom breitgefächerten Studium profitiere er noch heute, da er sich als CEO tagtäglich sowohl mit technischen wie auch betriebswirtschaftlichen Themen auseinander setze. Als Benno Zemp

zur Elektrisola Feindraht AG kam, war er der erste Mitarbeitende in der Anwendungstechnik und setzte sich vor allem mit der Entwicklung von neuen Produk-

«Dank den Spezialitäten können wir trotz der hohen Lohnkosten in der Schweiz profitabel wirtschaften.»

ten auseinander. Mit den Jahren kamen so unterschiedlichste Spezialprodukte zusammen, welche er auch gleich selbst bei den Kunden vor Ort vorstellen konnte. Dabei sind ihm die vielen Asienreisen in seinen Anfängen noch in bester Erinnerung. Besonders in China faszinierten ihn die vielen Gegensätze. So kann er sich noch gut erinnern, als er im Winter einen Kunden besuchte, bei welchem die Büroangestellten mit Daunenjacke arbeiteten, weil auf eine Heizung verzichtet wurde. «Dafür hatten Sie überall Klimageräte, um die Büros im Sommer zu kühlen», weiss Benno Zemp schmunzelnd zu berichten.

Heute ist die Elektrisola Feindraht AG das Spezialitätenwerk in der Elektrisola-Gruppe mit über 2700 Mitarbeitenden. «Dank den Spezialitäten können wir trotz der hohen Lohnkosten in der Schweiz profitabel wirtschaften», unter-



Elektrisola Feindraht AG im Gewerbe- und Industriegebiet Escholz matt. [Bild zVg]



Luftansicht über das ganze Firmengelände. [Bild zVg]

GEWERBE



**ESCHOLZMATT
MARBACH**
ENTLEBUCH LUZERN

streicht Benno Zemp die Wichtigkeit der seit langem verfolgten Spezialisierungsstrategie.

Als Ausgleich zu seinem Beruf ist Benno Zemp sportlich aktiv, im Winter vor allem als Skifahrer und im Sommer beim Joggen und Biken. Die Leidenschaft zum Skifahren teilt er übrigens mit seiner ganzen Familie, wo doch seine Kinder regelmässig an Skirennen teilnehmen. Er unterstütze sie jeweils so gut es gehe, vor allem aber mit der Skipräparation.

Wenn Benno Zemp von den vielen Spezialdrähten und deren Anwendungen erzählt, so spürt man förmlich seine Begeisterung. «Es macht uns stolz, dass unsere Drähte aus dem Entlebuch in vielen Hightechprodukten verarbeitet werden, wie z.B. Smartphones, Robotern oder

lich in die Zukunft. «Wir werden unseren eingeschlagenen Weg konsequent weiterverfolgen und mit Leidenschaft, Kreativität und Eigeninitiative unsere Produkte und Prozesse noch weiter verbessern». Das Unternehmen sei denn auch sehr stark mit der Gemeinde und der Region verbunden. «Knapp 60% unserer 200 Mitarbeitenden wohnen in Escholz matt-Marbach und knapp 90% im Amt Entlebuch». Daneben bildet die Firma aktuell 13 Lernende in sechs verschiedenen Berufen aus. Die grosse Verbundenheit mit Escholz matt drückte die Elektrisola Feindraht AG vor zwei Jahren aus, als sie die Dorf linde beim neuen Dorfplatz spendete. Benno Zemp dazu: «Die Linde ist ein schönes Symbol dafür, dass wir als

Unternehmen in der Region stark verwurzelt sind.» Die starke Identität mit dem Entlebuch und gleichzeitig interna-

«Wir werden unseren eingeschlagenen Weg konsequent weiterverfolgen und mit Leidenschaft, Kreativität und Eigeninitiative unsere Produkte und Prozesse noch weiter verbessern.»

tional erfolgreich unterwegs sein – dies wolle man auch in Zukunft weiterverfolgen.

«Es macht uns stolz, dass unsere Drähte aus dem Entlebuch in vielen Hightechprodukten verarbeitet werden, wie z.B. Smartphones, Robotern oder Abschirmungstextilien.»

Abschirmungstextilien». Die hohe Produkt- und Servicequalität sei denn auch entscheidend dafür, dass Entwicklungszusammenarbeiten mit namhaften Unternehmen aus der ganzen Welt bestehen.

Für den Standort in Escholz matt-Marbach sieht Benno Zemp sehr zuversicht-

ELEKTRISOLA ELEKTRISOLA FEINDRAHT AG

Die Elektrisola Feindraht AG mit Sitz in Escholz matt gehört zur Firmengruppe der deutschen Elektrisola Dr. Gerd Schildbach GmbH, des weltweit führenden Herstellers von ultradünnen Lackdrähten im Durchmesserbereich von 0.008 – 0.150 mm. Von den Produktionsstandorten in Deutschland, Italien, Schweiz, USA, Malaysia, Mexiko und China etablierte sich der Schweizer Standort als «Das Spezialitätenwerk» der Gruppe.

Seit 1968 produziert die Elektrisola Feindraht AG in Escholz matt dünne Spezial-Lackdrähte. Die rund 200 Mitarbeitenden stellen ultradünne Lackdrähte aus verschiedenen Metallen und Legierungen her, welche vorwiegend in Hightech-Produkten eingesetzt werden. So beispielsweise in der Medizintechnik, Uhrenindustrie, Mobiltelefonie, in der Automobilindustrie, in der Computerindustrie und vor allem in der Elektro- und Elektronikindustrie. [fp.]



Neue Räumlichkeiten im Alters- und Pflegeheim Sunnematte

Nach einer intensiven Bautätigkeit in der Sunnematte können die neu geschaffenen Räumlichkeiten ab August 2016 bezogen werden. In den neuen, grosszügigen und hellen Räumen bieten wir bekannte, aber auch neue Dienstleistungen an. Durch den Verbindungsgang zu den Alterswohnungen in der Sunnematte 3, sowie die im Erweiterungsbau integrierten neuen 2 ½ Zimmerwohnungen, bauen wir das betreute Wohnen entscheidend aus. Die Lage des Alters- und Pflegeheims Sunnematte ist nach wie vor einmalig. Die ebenerdige Umgebung, eingebettet in eine fantastische Landschaft sorgen zusätzlich für eine hohe Lebens- und Wohnqualität. Die Erweiterung der Cafeteria ermöglicht es uns, die beliebten internen und öffentlichen Veranstaltungen im genügend grossen Raumangebot anzubieten. Für die Bewohnenden und ihre Gäste lädt die neue Cafeteria zum gemütlichen Verweilen bei einer Tasse Kaffee ein. In unmittelbarer Nähe zeigt sich der neue, attraktive Kinderspielplatz von seiner besten Seite.

Eine Wertschöpfung von unserer Region für unsere Region!

Am 27. und 28. August finden zwei Tage der offenen Türen statt, dazu sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

Unsere Dienstleistungen:

- Stationäre Aufenthalt Pflege, Betreuung und Begleitung
- Kurzzetaufenthalt Pflege, Betreuung und Begleitung (Ferienbett, Entlastungsbetten, Tag-, Nachtbetreuung)
- Stationäre- und Kurzzetaufenthalte (Pflege, Betreuung und Begleitung) von Menschen mit Demenz
- Demenzberatungsgespräche mit Fachperson auf Anfrage
- Koordinationsstelle Besuchsgruppe Escholz matt-Märbach
- Betreutes Wohnen
- Dienstleistungsangebot selbstverwaltetes Wohnen mit Unterstützung in den Alterswohnungen Sunnematte 2 und 3
- Öffentliche Cafeteria
- Seniorenmittagstisch
- Öffentliche Anlässe mit Unterhaltung
- Begegnung für Jung (öffentlicher Spielplatz) und Alt mitten im Dorf
- Fusspflege, Coiffeure, Mutter-/Vaterberatung im Haus

Sunnematte: Wohltuende Begegnung in familiärer Atmosphäre www.sunnematte.ch

Heimleitung: ruedi.scherrer@sunnematte.ch / 041 487 70 70



**ESCHOLZMATT
MARBACH**
ENTLEBUCH LUZERN



Die Küchenmannschaft arbeitet motiviert im vorübergehenden Provisorium im Untergeschoss des Neubaus. [Bilder as.]



ALTERS- UND PFLEGEHEIM SUNNEMATTE: DAS BAUENDE IST IN SICHT!

Die Bauarbeiten laufen planmässig; der Neubau ist auf Anfangs August bezugsbereit. Am 27. und 28. August wird die Bevölkerung zum Tag der offenen Türe eingeladen.

«Die 12,5 Mio. Franken, die in den Neubau investiert werden, bringen der Region grosse Wertschöpfung», ist Heimleiter Ruedi Scherrer überzeugt. Die Dienstleistungen und Arbeitsplätze können erhalten, ja sogar ausgeweitet werden.

«Die Bauphase ist streng und für Bewohnende wie Mitarbeitende eine grosse Herausforderung», erklärt Scherrer weiter! Diese werde jedoch dank grossem Einsatz des ganzen Teams und viel Verständnis von Seiten der Bewohnerinnen und Bewohner hervorragend gemeistert.

Küchenumbau als Knacknuss

Nun steht mit der Vergrösserung und Renovation der Küche noch einmal «ein

grosser Brocken» an. Die Küche wurde wegen dem Umbau vorübergehend ins Untergeschoss verlegt, was eine grosse logistische Knacknuss ist, die es von den Mitarbeitenden zu bewältigen gilt. Dank guter Planung und diszipliniertem Handeln gelingt es jedoch gut.

Die bestehende Küche wird vergrössert und mit einem grossen Durchreichebuffet zur Cafeteria ergänzt. Boden und Decke werden erneuert, eine neue Wäschestrasse und eine neue Kochinsel werden eingebaut. Durch die Ergänzung von neuen Kühlzellen wird sich künftig alles auf einer Etage befinden. Vorbereitet wird auch die Kaltauslieferung des Mahlzeitendienstes, wie es in naher Zukunft vorgesehen ist. Die Inbetriebnahme der neuen Küche ist auf Ende Juni vorgesehen.

Demenz-Wohngruppe

Im Neubau wird die neue Demenz-Wohngruppe in Betrieb genommen werden können. Diese entspricht in hohem Masse den heutigen Anforderungen für demenzkranke Menschen. Sie bietet ihnen eine gute Lebensqualität und viel Raum für ihren Bewegungsdrang, so auch mit einem grossen Endlosgarten. [as.]

Die ALZA-Gruppe – ein Angebot für die ganze Region

Das Alters- und Pflegeheim Sunnematte Escholz matt bietet eine Gesprächsgruppe an für Angehörige und Bezugspersonen von Menschen mit Demenz. Die Gruppe nennt sich ALZA (Alzheimer-Angehörigen)-Gruppe. Man trifft sich monatlich.

Die Gruppe erhält und fördert die sozialen Kontakte, stärkt das Selbstvertrauen, lässt Solidarität spüren und relativiert das eigene Schicksal. Die Gruppe trifft sich in der Regel am ersten Dienstag des Monats im Alters- und Pflegeheim Sunnematte in Escholz matt von 19.30 bis 21.30 Uhr. Die Angehörigentreffen finden in einer Atmosphäre der Solidarität, des Respekts und der Diskretion statt.

Wichtige Daten zum Vormerken:

8. Mai	Muttertagsbrunch mit den Angehörigen
27./28. August	Tag der offenen Türe Neubau
29. Oktober	Hubertusabend
26. November	Adventsverkauf



Der neue Teil der Lingerie ist bereits in Betrieb.



Bald kann mit den Umgebungsarbeiten begonnen werden.

AUF DIE LEHRSTELLEN, FERTIG, LOS!



YOUNG TALENTS WANTED

Eine spannende Ausbildung in einem internationalen Familienunternehmen? Kein Wunder sind die Startplätze begehrt.

Folgende Berufe kannst du in unserem modernen Werk in Escholzmatt lernen:

POLYMECHANIKER EFZ KUNSTSTOFFTECHNOLOGE EFZ

Bist du startklar? Mehr erfährst du unter:
www.bbraun.ch/berufsstart



B. Braun Medical AG | 6343 Escholzmatt

ZB2311_2.16



Pfrundmoos 3 • 6196 Marbach • Tel. 079 745 64 10

Ihr Partner für:

- > Professionelle Werbung und Medien-Dienstleistungen
- > Presstexte
- > Druck- und Medienprodukte aller Art

Möchten Sie sich und Ihre Produkte bekannter machen?

- > Kennt man Ihren Betrieb noch zu wenig?
- > Wollen Sie Ihre Dienstleistungen besser bekannt machen?
- > Möchten Sie ein neues Produkt anbieten?
- > Wie erreichen Sie viele mögliche Kunden?

Wir helfen Ihnen gerne, die für Sie richtige und Ihren Angeboten und Produkten entsprechende Werbung zu gestalten, zu planen und zu verbreiten!

Werbung und Medienmanagement

Fritz Lötscher
Bühl 28
6196 Marbach

Mobile: 079 682 86 88
E-Mail: floetscher@bluewin.ch



MALERWICKI

Anstriche und Beschichtungen

ESCHOLZMATT-MARBACH

079 300 91 24 maler.wicki@bluewin.ch

TV ST. GEORG ESCHOLZMATT: ÄSCHLISMATT BEWEGT

**Höhepunkt für alle Kinder:
Mit dem Europameister Viktor Röthlin auf der Marathonstrecke.**

11.00 Uhr: Viktor live im Interview, anschliessend Kid's-Marathon und Autogrammstunde



Anmeldung vor Ort bis 15.00 Uhr
Rangverkündigung 17.00 Uhr
Teilnahme gratis
Es winken attraktive Preise für die Bestplatzierten.

Festwirtschaft ab 10.00 Uhr

Infos unter: www.tv-st-georg-escholzmatt.ch

**Sonntag, 1. Mai 2016 ab 10.00 Uhr
Schulhaus Pfarrmatte Escholzmatt**



Viktor Röthlin

«Raiffeisen. Mein Partner auf jeder Lauf-Bahn.»

Als Sportler und selbständiger Unternehmer kennt Viktor Röthlin Herausforderungen.
Als verlässlicher Partner begleiten wir ihn in jeder Lebenslage.

1987

Erstes Raiffeisen Wettkampfschirt

2008

Gold beim Tokio-Marathon

2010

Europameister in Barcelona

2015+

Unternehmer

RAIFFEISEN



UNESCO BIOSPHÄRE
ENTLEBUCH
LUZERN SCHWEIZ



Entlebucher Kräuter- und Wildpflanzenmarkt

Eröffnung
Kräutergarten

Samstag, 14. Mai 2016

9.00–16.00 Uhr

im Dorf Escholz matt

www.biosphaere.ch/wildpflanzenmarkt



regionalprodukte.ch



Schweiz. Natürlich.

malergeschäft

hektor stadelmann GmbH

Eidg. dipl. Malermeister

041 486 18 80

Malerarbeiten
Tapezieren
Dekorative Techniken
Gigenstrasse 20, 6182 Escholz matt



Bauen ist unsere Passion



Telefon 034 493 34 04
Telefax 034 493 40 48
Mobile 079 414 71 63

info@loetscher-architekttag.ch
www.loetscher-architekttag.ch

Kleinbus - Vermietung



**15
Plätze**

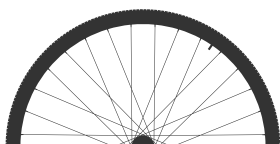
Opel Movano 2,5 TD

Führerausweis der Kat. B mit
Ausstellungsdatum vor dem
1. April 2003. Oder mit Führer-
ausweis der Kat.D1 bis 3500 KG.
ab Fr. 75.00/½ Tag

Wohin sie möchten...

**Autoverkehr
Schangnau - Kemmeriboden AG
6197 Schangnau**

autoverkehr-schangnau@bluewin.ch
autoverkehr-schangnau.ch



emmeneegger
BIKE & SPORT GmbH

Hauptstrasse 81
6182 Escholz matt
041 486 08 15
www.bikesport.me

Öffnungszeiten
Montag
Dienstag - Freitag
Samstag

geschlossen
9:00-12:00 Uhr 13:30-18:00 Uhr
9:00-12:00 Uhr



VEREIN KRÄUTERGARTEN ESCHOLZMATT GEGRÜNDET

Kürzlich hat sich das Organisations-Komitee des Entlebucher Kräuter- und Wildpflanzenmarktes in der Rechtsform eines Vereins formiert. Der «Verein Kräutergarten Escholz matt» ist auch verantwortlich für den Bau und Unterhalt des Kräutergartens, der anlässlich des nächsten Marktes vom 14. Mai 2016 eröffnet werden soll.

Sandra Steffen-Odermatt

2014 hatte die heute 92jährige japanische Künstlerin Teruko Yokoi der UNESCO Biosphäre Entlebuch eine äusserst grosszügige Spende aus einem Bilderverkauf offeriert für ein besonderes Projekt. Das Biosphärenmanagement stiess beim Gemeinderat Escholz matt-Marbach mit der Idee eines Kräutergartens auf offene Ohren und die Kath. Kirchgemeinde Escholz matt zeigte sich einverstanden für die Erstellung eines solchen Gartens auf ihrem Gelände zwischen Pfarrhaus und Pfarrsaal.

4. Entlebucher Kräuter- und Wildpflanzenmarkt

Samstag, 14. Mai 2016
09.00 bis 16.00 Uhr

>>>> Eröffnung Kräutergarten

Grosszügige Spende von Teruko Yokoi

Die international bekannte, schweizerisch-japanische Künstlerin Teruko Yokoi spendete den ganzen Erlös aus ihrer Benefiz-Ausstellung 2014 im Kambly-Erlebnis Trubschachen der Unesco Biosphäre Entlebuch für den Bau eines Kräutergartens.

Teruko Yokoi, ist seit früher Kindheit der Malerei zugetan. Sie erhielt kurz nach dem 2. Weltkrieg vom berühmten Impressionisten T. Kinoshita in Tokio privaten Malunterricht. 1953 übersiedelte sie in die USA, wo sie die renommierte «California School of Fine Arts» besuchte. Hier wandelte sich ihre Malerei nach eigenen Worten vom ge-

genständlichen, impressionistischen zum abstrakten Stil. Dieser Wandel erfuhr dann nach 1955 durch Studien bei Hans Hofmann und auch bei Julian Levi an der «Art Students League» eine prägende Vertiefung. Nach späteren, kurzen Aufenthalten in Paris und Tokio lebt und arbeitet sie seit 1962 in Bern, ist inzwischen Schweizer Bürgerin und hat auch der Schweizer Gegenwartskunst wichtige Impulse verliehen.

Seit 1950 hat sie in über 60 Einzelausstellungen mit ihren poetischen Bildern weltweit grosse Anerkennung gefunden. In Japan gibt es zwei schöne, eigens der Künstlerin gewidmete Teruko Yokoi-Museen. [as.]



Gemeindepräsident Fritz Lötscher zeigt der Künstlerin beim Spatenstich erste Plan-Entwürfe für den Kräutergarten.

Ende April 2015 wurde zusammen mit der Spenderin und dem Vermittler Oscar A. Kambly der symbolische Spatenstich

vorgenommen. Die Firma Aeschlimann Gartenbau GmbH, Marbach, erstellt nun in diesem Frühjahr den Kräutergarten, damit dieser am 14. Mai 2016, anlässlich des vierten Entlebucher Kräuter- und Wildpflanzenmarktes, eröffnet werden kann. Im Garten sollen nebst Kräutern möglichst viele einheimische Wildpflanzen Platz finden.

Der bereits drei Mal erfolgreich durchgeführte Markt lockt mit seiner reichen Pflanzenauswahl und dem vielfältigen handwerklichen Angebot jeweils zahlreiche kaufwillige Besucherinnen und Besucher aus der ganzen Schweiz an. Organisiert wurde der Markt bislang durch ein «zusammengewürfeltes» Komitee. Auf Anregung des Gemeinderates Escholz matt-Marbach hat sich die Gruppe nun zum «Verein Kräutergarten Escholz matt» zusammengeschlossen und wird sich auch dem Unterhalt des Kräutergartens annehmen. Weitere Infos: www.biosphaere.ch/wildpflanzenmarkt.



Die Gründungsmitglieder des Vereins «Kräutergarten Escholz matt»: Hermann Schöpfer, Melanie Küpfer, Fritz Lötscher (Kassier), Josefine Aeschlimann, Franz Duss (Präsident), Sandra Steffen-Odermatt (Aktuarin), Guntram Stamm, Vroni Hofer, Walter Thalmann. (Auf dem Bild fehlt Stefan Wiesner). [Bilder zVg]

TAG DER VOLKSSCHULE: IMPRESSIONEN UNTER DEM MOTTO «LERNEN DURCH ERLEBEN»

Warum sind erlebnispädagogische Anlässe in der Schule sinnvoll?

Selbstkompetenz

Selbstkompetenz beinhaltet Fähigkeiten wie Selbstständigkeit, Kritikfähigkeit, Selbstvertrauen, Zuverlässigkeit, Verantwortungs- und Pflichtbewusstsein.

Teamwork / Sozialkompetenz

Veränderungen in allen Lebensbereichen gehören zum Alltag. Zahlreiche Aufgaben, die über Jahrzehnte hinweg von Einzelpersonen ausgeübt wurden, sind heute nur noch im Team lösbar. Ein menschlich gut harmonisierendes Team kann praktisch alle fachlichen Herausforderungen allein oder mit fremder Hilfe lösen.

Erlebnispädagogische Anlässe fördern diese Kompetenzen und sind so als Instrumente für die Erreichung der Lernziele aus den Lehrplänen zu sehen.

Anlässlich des Tages der Volksschule haben Klassen aufgezeigt, wie im Sinne der Erlebnispädagogik gelernt wird.

Quelle: erlebnispaedagogik-entlebuch@jimdo.ch (Manuel Stalder)



Vertrauen ineinander haben

Sonne knüpfen Bei dieser Übung knüpfen die Lehrerinnen eine Sonne, an welcher die Kinder dann die Strahlen einhängen. Die Kraft, welche die Kinder entwickeln, ermöglicht es einem Kind, sich in die Höhe heben zu

lassen. Dieses Kind muss das Vertrauen haben, dass es nicht fallen gelassen wird und die Kinder an den Seilen müssen ihren Teil beitragen und sich konzentrieren, damit nichts passiert. [Text und Bild zVg]



Erfolgreiches Gelingen dank guter Zusammenarbeit

Seiltanz Ein Gymnastikreifen wird in das Seil eingefädelt und das Seil zu einem grossen Ring zusammengeknüpft. Alle Lernenden fassen das Seil mit beiden Händen und bilden einen Kreis. Das

Ziel ist es nun, den Gymnastikreifen im Kreis herumwandern zu lassen, ohne die Hände vom Seil zu nehmen. In der anschließenden Reflexion hat die Klasse besprochen, was für ein erfolgreiches

Gelingen von Bedeutung ist und dabei erkannt: Der Auftrag kann nur erfüllt werden, wenn alle ihr Bestes geben und die Klasse gut zusammenarbeitet. [Text und Bild zVg]



Gute Lösungen in Teamarbeit

Eierfall Jedes Team erhält folgende Materialien: rohes Ei, 10 Trinkhalme, Klebeband und etwas Zeitungspapier. Ziel ist es, aus den vorhandenen Materialien eine Konstruktion zu basteln, die das Ei bei einem Fall aus etwa 2 Metern vor dem Zerschlagen schützt. Nach Ablauf der Zeit

treffen sich alle Gruppen, um zu testen, ob ihre Lösung funktioniert. Vorgängig hat jedes Team der Klasse erklärt, welche Überlegungen man angestellt hat. Dieses Team hat sich für eine Art Fallschirm entschieden, um das Ei sanft auf den Boden segeln zu lassen. [Text und Bild zVg]



Ausdauer, Reaktion, Orientierungsfähigkeit und Fantasie

Fallschirmtuch Die Übungen sind darauf ausgelegt das Sozialverhalten und das Miteinander in Gruppen zu fördern. Insbesondere werden die Motorik geschult,

aber auch Ausdauer, Orientierungsfähigkeit, Reaktion, sowie Interaktionsfähigkeit und Fantasie. Die Kinder haben den BesucherInnen vorgeführt, wie Wellen

entstehen und wie man dank des Tuches sogar eine ganze Kindergartenklasse zum Verschwinden bringen kann. [Text und Bild zVg]



Telefon 034 493 33 01
kreuz-marbach@bluewin.ch
www.kreuz-marbach.com

Heimelige Gaststube Saal für 120 Personen Garten-Terrasse Zimmer

Wir heissen alle herzlich willkommen
und freuen uns auf Ihren Besuch!

Sonja und Hämpu Wigger mit Team
Gasthof zum Kreuz
6196 Marbach

Ruhetage: Montag und Dienstag

Wir schreiben für Sie

als Privatperson

- wichtige Briefe und Korrespondenzen
- Gesuche an Verwaltungen und Dienststellen

Wir arbeiten, verfassen und gestalten für Sie

als KMU-Betrieb

als Verein / Verband

als öffentliche Körperschaft

- Broschüren und Flyer
- Pressetexte und Medien-Dienstleistungen
- Korrekturarbeiten
- Werbung
- Öffentlichkeitsarbeit
- Konzepte
- Organisationsberatung

Annalies Studer und
Gody Studer
STUDERAG GmbH
Postfach 156
6182 Escholzmatt

Telefon 041 486 16 72

annalies.studer@bluewin.ch
gody.studer@bluewin.ch

FREIE
LEHRSTELLE
SOMMER 2016



ALLEMANN ELEKTRO AG

6182 ESCHOLZMATT TEL. 041 487 70 10
www.alleman-elektro.ch e-mail info@alleman-elektro.ch

LÖTSCHER

MASCHINEN • BAGGERBETRIEB • BAU GMBH

Färberhus 16
6196 Marbach

Tel. 034 493 38 81
Fax 034 493 33 69

www.lmbbm.ch
info@lmbbm.ch

**Rund – und Siloballen
Neu – und Übersaaten
Mobil – und
Schreitbaggerarbeiten
Abbrucharbeiten**



Wicki Holzbau AG Marbach

- Elementbau
- Innenausbau
- Treppenbau
- Isolationen
- Parkett

Wicki Holzbau AG
Geissenmoos 6
6196 Marbach

Telefon 034 493 30 40
Fax 034 493 30 20
info@wicki-holzbau.ch

IN AUSTRALIEN GETROFFEN: RENÉ MÜLLER, IN ESCHOLZMATT AUFGEWACHSEN

Im März dieses Jahres waren wir auf einer Rundreise im Osten, im Zentrum und im Süden von Australien. Letztes Ziel war die Stadt Sydney, mit 4,63 Millionen Einwohnern die grösste Stadt in Australien. Eines der Wahrzeichen von Sydney ist das weltbekannte Opernhaus mit der eigenwilligen Architektur, entworfen vom dänischen Architekten Jørn Utzon. Dort besuchten wir nach einer eindrücklichen Hausbesichtigung die Oper «Der Barbier von Sevilla» von Gioachino Rossini. Für unser Abschlusssessen hatten wir Plätze im Sydney Tower reserviert. Auf 250 m Höhe genossen wir das einzigartige Buffet im Drehrestaurant. Mit dabei war René Müller.

René Müller ist 1960 in Escholzmatt geboren und dort aufgewachsen. Sein Vater Willi Müller war Metzger in der Dorfmetzgerei Studer und so entschloss sich René, auch den Metzgerberuf zu erlernen. In der Metzgerei Bachmann in Luzern spezialisierte er sich in der Wursterei. Über einen Mitarbeiter knüpfte er Kontakte zu Australien und entschloss sich 1985, eine Stelle bei einer Schweizer Firma in Australien anzunehmen. Das war damals noch einfacher, heute ist es schwierig, eine Stelle in Australien zu bekommen. 1987 besuchten ihn sei-

ne Eltern und er unternahm zusammen mit ihnen eine Rundreise durch Australien. Er war dann wieder 3 Jahre in der Schweiz und entschloss sich 1991, nach Sydney auszuwandern. Er hatte dort Kontakte mit einem Welschschweizer und sie spezialisierten sich auf die Herstellung von Würsten, Pasteten und Terrinen, unter anderem auch für eine Fluglinie. Damals hatten sie auch mal «fois gras» für Prinz Charles hergestellt. Er war fast zehn Jahre dort, zuletzt als Produktionsleiter. Für einige Zeit leitete er die Niederlassung der Schweizer Firma Spiess in Sydney. Für kurze Zeit arbeitete er beim Welschschweizer, der in der Zwischenzeit ein eigenes Geschäft aufgebaut hatte. Dieser musste seinen Betrieb drastisch verkleinern als der Hauptkunde, eine Fluggesellschaft, Konkurs anmelden musste. René leitete dann für sechs Jahre in einem portugiesischen Betrieb die Bereiche Fleisch und Wurst. Später übernahm er die Betriebsleitung in einer Grossbäckerei. Seit 2003 vermittelt er nebenberuflich Hypotheken an Private, dazu benötigte er eine Kreditlizenz. Er arbeitet mit mehreren Banken zusammen und tritt als Produktvermittler auf. Die Kunden können dann aus den verschiedenen



Getroffen in Sydney René Müller. [Bild fp.]

Angeboten die für sie beste Möglichkeit aussuchen. Hauptberuflich arbeitet er jetzt als Betriebsleiter in einer italienischen Grossbäckerei.

René Müller ist verheiratet mit einer Chinesin und hat zwei Kinder im Alter von 19 und 20 Jahren. Diese sprechen englisch und chinesisch, zu Hause wird vor allem englisch gesprochen. Seit 1991 ist er auch Bürger von Australien. Wir wünschen René in seiner zweiten Heimat weiterhin alles Gute und viel Freude mit seiner Familie und weiterhin interessante berufliche Tätigkeiten. [fp.]

Geschenk-Gutscheine

Mit einem Geschenk-Gutschein des Gewerbes Escholzmatt-Marbach liegen Sie immer richtig beim Schenken.



Die Geschenk-Gutscheine sind bei folgenden vier Verkaufsstellen erhältlich:

- Bergkäserei Dorf, Marbach
- Dorfmetzg Krügel, Marbach
- Bäckerei Limacher, Escholzmatt
- Tourismusbüro, Escholzmatt

GEWERBE



**ESCHOLZMATT
MARBACH**
ENTLEBUCH LUZERN

So werden die Gutscheine eingelöst:

Die Gutscheine können bei allen Vereinsmitgliedern des Vereins Gewerbe Escholzmatt-Marbach eingelöst werden. Die Liste der Mitglieder ist auf der Homepage der Gemeinde unter Gewerbe aufgeschaltet. Man beachte den Aufdruck auf den Gutscheinen. Die Rückerstattung erfolgt am Schalter der Clientis EB Entlebucher Bank.

Bei Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich an eine der Verkaufsstellen oder an den Vorstand. Besten Dank.

**Vorstand Gewerbe
Escholzmatt-Marbach**



ÜBERBAUUNG «CHAPPELEBODE» ESCHOLZNATT NEUBAU VON DREI MEHRFAMILIENHÄUSERN

Escholzmatt, fernab von urbaner Hektik gelegen, eingebettet in eine hügelige und malerische Landschaft, bietet ein hohes Mass an Lebensqualität.

Das Dorf mit seinem Ortsbild von nationaler Bedeutung liegt exakt auf der Wasserscheide Entlebuch/Emmental. Escholzmatt bietet eine ausgezeichnete Grundversorgung und ein vielfältiges Angebot aus Kultur und Sport. Da sind die stark verwurzelten Vereine, die nicht nur das ganze Jahr für ein aktives Dorfleben sorgen, sondern immer wieder auch lokale, regionale und auch nationale Feste auf die Beine stellen. Und da ist eine pulsierende Wirtschaft mit traditionellem Handwerk wie die Holzschnitzelherstellung oder Destilliererei auf der einen, attraktive Gewerbebetriebe sowie moderne Industrie auf der andern Seite. Neben verschiedenen Freizeitangeboten führen zahlreiche Wander- und Bikewege durch die schöne Natur. In unmittelbarer Nähe erreichen Sie das Ausflugsziel Marbachegg mit einem herrlichen Ausblick auf Schratzenfluh, Hohgant und in die Berner Alpen.

Alles für den täglichen Bedarf finden Sie in den Einkaufsläden, ein Gesundheitszentrum für die ärztliche Versorgung, dazu alle Schulangebote bis zur Sekundarstufe und eine funktionierende Gastronomie.

Chappelebode – zentral gelegen

An ruhiger, sonniger Lage, in unmittelbarer Nähe zu Einkaufsmöglichkeiten und

Post, drei Minuten zum Bahnhof und ins Dorfzentrum und doch im Grünen befindet sich das Quartier Chappelebode. Drei Mehrfamilienhäuser mit insgesamt 23 Wohneinheiten, in einem guten Mix an Wohnungsgrößen (2½ bis 5½-Zimmer), gut geeignet für Einzelpersonen, Paare und Familien. Die Wohnungen «Chappelebode» entsprechen alters- und behindertengerechtem Bauen und sind alle per Lift mit den Tiefgaragen verbunden. Die Häuser sind in einen grossen Wärmeverbund einer Holzschnitzelfeuerungsanlage eingebunden. Ein nahe gelegener Spielplatz steht zur Verfügung.

Helle, gut ausgestaltete Räume

Die moderne Bauweise wird in der Gestaltung der Innenräume weitergeführt. Diese präsentieren sich geräumig und hell. Die Wohnungen beinhalten einen erstklassigen Ausbau im Minergie-Standard und hochwertige Materialien. Entrée, Wohnen und Zimmer sind mit Parkett ausgestattet. Moderne Küchen mit neuester Apparatentechnologie sowie bewährte Materialien in den Nassräumen zeichnen einen hohen Standard aus. Die Arbeitsfläche in der Küche ist in Naturstein gehalten. Die Wohnzimmer verfügen über eine verglaste, raumhohe Hebeschiebefront mit schwellenlosem Zugang zum plattenbelegten Loggia-Balkon.

Ein besonderes Qualitätsmerkmal ist, dass jede Wohnung (Haus C2/C4) über einen eigenen Keller und Waschkraum verfügt. Die Ausstattung beinhaltet Waschmaschine und Tumbler. Im Haus C1 befindet sich die Waschkraumausrüstung im Reduit in den Wohnungen. [fl.]

BAUHERRSCHAFT

Genossenschaft für Wohnungsbau Escholzmatt, GWE

PROJEKT / PLANUNG

FORMIS Architekten AG, Sursee, 041 926 95 00

BAULEITUNG

Franz Lötscher Architekt AG, Marbach, 034 493 34 04

BAUINGENIEUR

Manfred Aregger AG, Hasle, 041 482 00 10

ELEKTROINGENIEUR

Wey + Partner AG, Sursee, 041 248 01 48

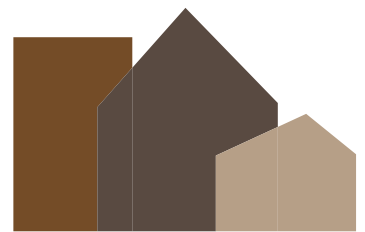
HLK + SANITÄRINGENIEUR

S+P AG Gebäudetechnikplanung, Escholzmatt, 041 487 72 70

GEOLOGE

Geotest AG, Horw, 041 349 24 50





Genossenschaft für Wohnungsbau
Escholzmann

WWW.WOHNEN-ESCHOLZMATT.CH

Vorstand Genossenschaft für Wohnungsbau Escholzmann

Präsident: Fritz Lötscher, Bühl 28, 6196 Marbach, 079 682 86 88
 Vizepräsident: Hanspeter Stadelmann, Schybiweg 2,
 6182 Escholzmann, 041 487 72 72
 Aktuar: Hans Erni, Moosmatte 19, 6182 Escholzmann, 041 486 10 41
 Techn. Verwaltung: Ida Lischer, Althusmatte 42, 6182 Escholzmann, 041 486 17 02
 Techn. Verwaltung: Paul Duss, Guggerweg 17, 6182 Escholzmann, 041 486 13 83
 Adm. Verwaltung: Franziska Thalmann, Wanne 4, 6182 Escholzmann, 041 486 26 62

Informationen / Erstvermietungen / Verkauf (C1)

Fritz Lötscher, Präsident GWE, 079 682 86 88,
 floetscher@bluewin.ch

Wohnungsspiegel und Preise

Haus C4 – Chappeleboode (Bezugsbereit im November 2016)

	Bez.	Grösse	Fläche m ²	Loggia m ²	Miete mtl. CHF	NK RW CHF
Erdgeschoss	C4-1	3½-Zi-Wohnung	90.30	16.00	1470.00	180.00
	C4-2	4½-Zi-Wohnung	130.90	16.60	Prov. reserviert	200.00
1. Obergeschoss	C4-3	3½-Zi-Wohnung	90.30	15.50	vermietet	180.00
	C4-4	5½-Zi-Wohnung	143.00	15.50	2000.00	250.00
2. Obergeschoss	C4-5	3½-Zi-Wohnung	90.30	15.50	vermietet	180.00
	C4-6	5½-Zi-Wohnung	143.00	15.50	2100.00	250.00
Dachgeschoss	C4-7	2½-Zi-Wohnung	62.50	11.70	vermietet	150.00
	C4-8	4½-Zi-Wohnung	119.00	11.70	1800.00	200.00

Haus C2 – Chappeleboode (Bezugsbereit im März 2017)

	Bez.	Grösse	Fläche m ²	Loggia m ²	Miete mtl. CHF	NK RW CHF
Erdgeschoss	C2-1	4½-Zi-Wohnung	116.80	16.00	1600.00	200.00
	C2-2	3½-Zi-Wohnung	104.20	16.60	1500.00	180.00
1. Obergeschoss	C2-3	4½-Zi-Wohnung	116.80	15.50	1650.00	200.00
	C2-4	4½-Zi-Wohnung	117.00	15.50	1650.00	200.00
2. Obergeschoss	C2-5	4½-Zi-Wohnung	116.80	15.50	1680.00	200.00
	C2-6	4½-Zi-Wohnung	117.00	15.50	1680.00	200.00
Dachgeschoss	C2-7	2½-Zi-Wohnung	75.50	11.70	1250.00	150.00
	C2-8	4½-Zi-Wohnung	105.50	11.70	1800.00	200.00

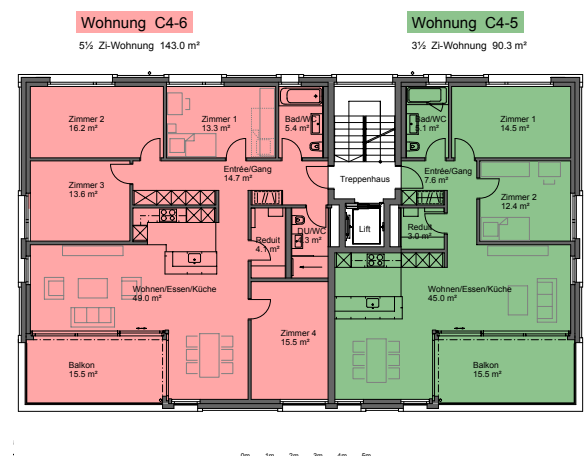
Haus C1 – Chappeleboode (Bezug noch offen)

	Bez.	Grösse	Wohnungs- fläche m ²	Balkon- fläche m ²	Miete mtl. CHF	NK RW CHF
Erdgeschoss	C1-1	3½-Zi-Wohnung	84.70	11.60	1450.00	180.00
	C1-2	3½-Zi-Wohnung	94.00	11.60	1650.00	180.00
1. Obergeschoss	C1-3	3½-Zi-Wohnung	84.70	10.90	1480.00	180.00
	C1-4	3½-Zi-Wohnung*	84.70	10.90	1700.00	180.00
		*zusätzlicher Balkon		59.30		180.00
2. Obergeschoss	C1-5	3½-Zi-Wohnung	84.70	10.90	1500.00	180.00
	C1-6	3½-Zi-Wohnung	84.70	10.90	1500.00	180.00
Dachgeschoss	C1-7	5½-Zi-Wohnung	137.70	21.90	Reserviert	

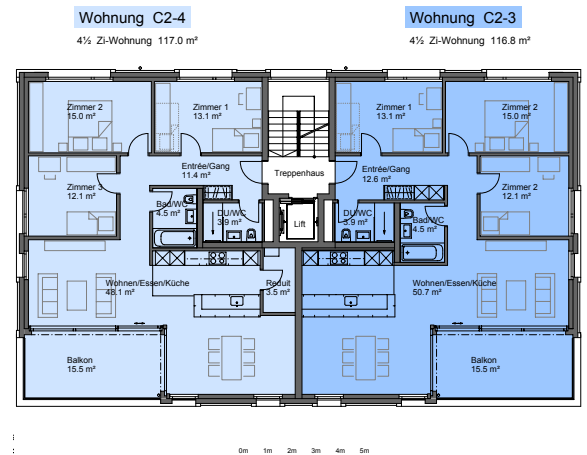
Einstellplätze für alle Häuser Anzahl Total: 27 110.00
 (Vermietbare) Parkplätze Anzahl Total: 8 60.00
 Besucher Parkplätze Anzahl Total: 12

Eine Auswahl:

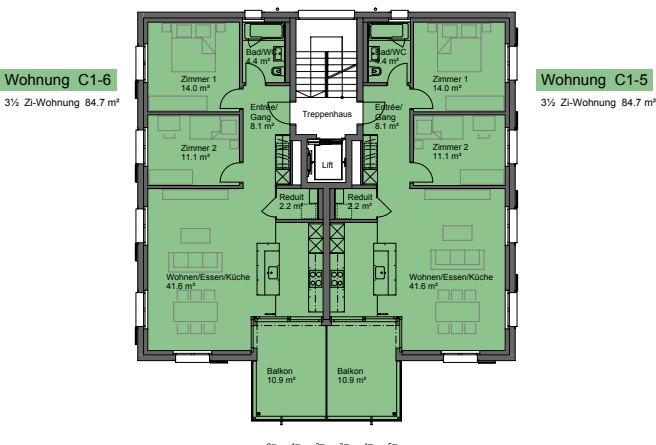
MFH Chappeleboode 4



MFH Chappeleboode 2



MFH Chappeleboode 1





Augenweide
Ideen für Bad- und Wohnkomfort

Hauptstrasse 141, 6182 Escholz matt
Telefon 041 487 72 72
Natel 079 486 73 42

STADELMANN
ENERGIE & HAUSTECHNIK AG

Frühlingsausstellung

Samstag, 30. April 2016, 10 – 16 Uhr

Fachvorträge im Rahmen der Frühlingsausstellung
Samstag, 30. April 2016 an der Hauptstrasse 141, 1. OG

Block 1: 10.30 bis 11.45 Uhr

Block 2: 13.30 bis 14.45 Uhr

Themen: Energieförderung: Bund / Kanton / Gemeinde
 Holzfeuerungen: Stückholz / Schnitzel / Pellets
 Wärmepumpen / Solaranlagen

Organisation: Energie- und Umweltkommission (EUK) Escholz matt-Marbach



Energie-Umwelt-Kommission (EUK)



**ESCHOLZ MATT
MARBACH**
ENTLEBUCH LUZERN



MUSICAL WEST SIDE STORY – BEEINDRUCKEND UND NACHHALTIG

Die Aufführungen des Musicals West Side Story vom 20. Februar bis 6. März in der Mehrzweckhalle Ebnet in Escholz matt waren von grossem Erfolg geprägt.

Gody Studer, Projektleiter

In vielen positiven Rückmeldungen wurden die Professionalität und das enorme Engagement der Jugendlichen gelobt. Die Akteure sind bei diesem Projekt buchstäblich über sich hinausgewachsen, sei es beim Tanzen, Singen und Spielen auf der Bühne, oder im Orchester hinter der Bühne - die Leistung ist überaus beeindruckend. Regie, musikalische Leitung und weitere Involvierte verstanden es, die jungen Leute zu motivieren und anzuspornen und haben das Optimum herausgeholt.

Das Projekt wäre nicht realisierbar gewesen, ohne Sponsoren, Gönner und die vielen Helferinnen und Helfer vor und hinter den Kulissen. Vom Technischen über die Infrastruktur bis zum Kulinarischen waren Leute im Einsatz, die ihre Aufgaben mit viel Engagement erfüllten. Ein grosses Kompliment auch an diese zahlreichen Freiwilligen.

Das Projekt hat gezeigt, was die Kantonsschule Schüpfheim, das Gymnasium Plus in der Unesco Biosphäre Entlebuch im Stande ist, zu realisieren. Darauf



Die Hauptfiguren im Musical, das Liebespaar Maria und Tony, deren Liebe unerfüllt bleibt.



Die amerikanischen Jets wollen ihre Gegner, die puertoricanischen Sharks einschüchtern.

dürfen alle stolz sein! Es ist aber auch ein nachhaltiger Beweis, dass die Kantonsschule in unserer Region lebt, eine hervorragende Qualität für junge Nach-

haltigkeit solcher musikalischer Projekte anstrebt. Man stärkt damit direkt unsere Kantonsschule Schüpfheim und somit auch deren Existenz.

«Das Projekt wäre nicht realisierbar gewesen, ohne Sponsoren, Gönner und die vielen Helferinnen und Helfer vor und hinter den Kulissen.»

wuchsttalente bietet und für alle eminent wichtig ist! Es wird bestimmt wieder ein Projekt geben und wer dieses schon heute unterstützen möchte, trete dem Verein Musical Plus bei, der die Nach-



Die Girls in einer beeindruckenden Tanzszene.



Eine der dramatischsten Szenen, in der sich die Gangs bis auf den Tod bekämpfen. [Bilder Martin Dominik Zemp]

Am 29. Mai findet in Escholz matt das Luzerner Kantonale Schwingfest statt. Seit vielen Monaten ist ein tüchtiges OK unter der Führung von OK-Präsident Christian Ineichen an der Arbeit, um für die Aktiven und Besucher ein schönes Fest vorzubereiten. Zahlreiche Helferinnen und Helfer werden dazu beitragen, dass das Fest reibungslos über die Bühne gehen wird. Nun dauert es nur noch wenige Wochen bis zum Startschuss des Grossanlasses.

A head-and-shoulders portrait of Dr. Michael J. Griffin. He is a middle-aged man with a shaved head and a short, dark goatee. He is smiling slightly and looking directly at the camera. He is wearing a dark blue polo shirt with a small white stripe on the collar. The background is a plain, light-colored wall.

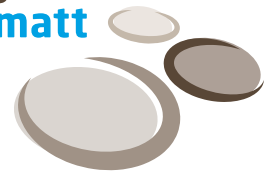
Christian Ineichen, ist man mit der Organisation auf Kurs?

Was ist die grösste Herausforderung beim Organisieren dieses Anlasses?

Wie viele Leute sind im OK, wie viele Helfer werden im Einsatz sein?

Was sind die finanziellen Herausforderungen für das OK? Muss auch dem Verband ein Teil abgeliefert werden?

Welchen Wert wird der Gabentempel in etwa haben? Wurde grosszügig gespendet?



100000 Franken ist bereit. Es wurde erfreulich grosszügig gespendet, wobei wir auch jede kleine Spende schätzen. Den Gabensammlern kann ich ein grosses Kompliment aussprechen, sie haben hervorragend gearbeitet.

Wie viele aktive Schwinger werden erwartet, wie viele Besucherinnen und Besucher?

Christian Ineichen: Wir erwarten zirka 200 Schwinger, wobei sechs Gäste-schwinger aus anderen Verbänden dabei sein werden. Die Arena der Zuschauer, die hoffentlich gefüllt wird, fasst 5000 Personen.

Werden die Besucher auch auf den ÖV hingewiesen?

Christian Ineichen: Wir empfehlen den Besucherinnen und Besuchern ausdrücklich, den ÖV zu benutzen. Obwohl Land für Parkplätze reserviert ist, stehen solche nur beschränkt zur Verfügung.

Was bedeutet der Schwingsport für dich?

Christian Ineichen: Der Schwingsport bedeutet mir sehr viel. Ich bin ein Quereinsteiger und als OK-Mitglied des Kantonalen 2007 in Marbach dazu gekommen. Ich schätze den Sport einerseits und das Zusammengehörigkeitsgefühl unter den Schwingerfreunden.

Wie ist für dich die Zusammenarbeit im OK?

Christian Ineichen: Wichtig ist, dass es untereinander gut funktioniert. Im OK muss ich niemandem erklären, wie ein Schwingfest funktioniert. Alle wissen, wie es läuft, weil sie ihre Arbeit auch schon mal gemacht haben.

Was möchtest du am Abend des 29. Mai sagen können?

Christian Ineichen: Das Wichtigste ist für mich, dass es unfallfrei abläuft. Ich möchte sagen können, dass das Fest so durchgeführt wurde, wie wir es uns vorgestellt hatten. Ich hoffe auf viele zufriedene Gäste, die am Abend des Schwingfestes mit guten Erinnerungen von Escholzmatt heimkehren können.

Unterhaltungsprogramm vom Mittwoch, 25. Mai 2016

Das Luzerner Kantonale Schwingfest wird am Mittwoch, 25. Mai 2016 (Abend vor Fronleichnam), mit einem Unterhaltungsabend eingeläutet.

- 18.00 Uhr** Eröffnung der Festwirtschaft mit Gabentempel und musikalischer Unterhaltung
- 20.00 Uhr** Showprogramm mit Willy Tell und Michelle Ryser
Äntlibuecher Giele

www.escholzmatt2016.ch

Festprogramm vom Sonntag, 29. Mai 2016

- 07.00 Uhr** Kampfrichtersitzung
- 07.45 Uhr** Besammlung der Schwinger in der Platzmitte
- 08.00 Uhr** Anschwingen
- 10.00 Uhr** Sonntagsstille
- 10.30 Uhr** Fortsetzung Schwingen
- 11.00 Uhr** Beginn Steinstossen
- 11.15 Uhr** Apéro für Ehrengäste, Ehrenmitglieder und Sponsoren
- 11.30 Uhr** Mittagspause, Bankett in der Tennishalle
- 13.15 Uhr** Fortsetzung Schwingen
- 14.00 Uhr** Ende Steinstossen
- 15.00 Uhr** Rangverkündigung Steinstossen
- 15.15 Uhr** Offizieller Festakt mit Fahnenübergabe
- 16.00 Uhr** Rangverkündigung für Schwinger, die den Ausstich nicht erreichten
- 17.00 Uhr** Schlussgang
- 18.00 Uhr** Rangverkündigung (nach Ansage)



René Stalder
Versicherungs- und Vorsorgeberater
Zuständig für Gebiet: Escholz matt, Flühli,
Marbach, Sörenberg und Wiggen
Telefon 041 485 70 69
rene.stalder@mobi.ch

**Für Sie, meine Kundinnen und
Kunden, da zu sein – *dies ist
meine erste Verpflichtung.***

Die Mobiliar

Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Willisau-Entlebuch, Stefan Schärli
Menznauerstrasse 7, 6130 Willisau
Telefon 041 972 74 74, Fax 041 972 74 75
www.mobiwillisau.ch

150311807GA

Schwarzkopf
PROFESSIONAL

**HAARSCHÄDIGUNG
WAR GESTERN!**
FÄRZEN UND AUFHELLEN MIT BIS ZU
94% WENIGER HAARBRUCH*
FRAGEN SIE IHREN FRISSEUR NACH
FIBREPLEX
ZUR STÄRKUNG DER HAARSTRUKTUR

Together. A passion for hair

*AUFHELLUNG MIT FIBREPLEX IM VERGLEICH ZU BISHERIGER AUFHELLUNG



COIFFURE HEIDI BIERI

Unterwigen, 6192 Wiggen
Telefon 041 486 24 44
www.coiffure-heidibieri.ch

Online Agenda

Wir freuen uns auf Ihre Reservation und Ihren Besuch!

Heidi Bieri, Raphaela Schnider und Veronika Bucher

Seit
1973

Murpf Bestattungsdienste

Wiggenmühle 4, 6192 Wiggen **041 486 19 17**
Unterdorf 13, 6170 Schüpfheim **041 484 30 16**

Umfassende Dienstleistungen im Todesfall

Bestatter mit Eidg. Fachausweis



innen und aussen

TADELMANN URS

Maler-Fachgeschäft

6192 Wiggen, Tel. 041 486 10 20
info@mfg-stadelmann.ch
www.mfg-stadelmann.ch

Strom und Wärme aus der Natur!

Ein Anschluss an unser Fernwärmenetz im Dorfzentrum bringt Ihnen viele Vorteile.

NEU: Subventionen vom Kanton Luzern Fr. 3500.– bis Fr. 7000.–

Gerne unterbreiten wir Ihnen eine Anschlussofferte.

Josef Bucher AG CH-6182 Escholz matt



Fensterholz Hobelwaren Schindeln

Telefon 041 486 12 40
E-Mail: jbagholz@bluewin.ch

Telefax 041 486 23 40
www.bucherholz.ch

ÜBER 3000 AKTIVE UND 50 000 BESUCHER WERDEN ERWARTET

Vom 24. bis 26. Juni wird in Schüpfheim ein einmaliges Jodlerfest unter dem Motto «Ächt Äntlibuech» gefeiert werden.

Ein Anlass, bei dem die ganze Region Entlebuch mit einbezogen wird. Das 50-köpfige OK rund um die vier Trägervereine Jodlerklub Schüpfheim, Fontannechörli Schüpfheim, Jodlerklub Flühli und Jodlerklub Echo Sörenberg ist bestrebt, den Aktiven und Gästen ein frohes, gemütliches Fest zu bieten. Mit der Organisation ist man auf Kurs.

Über 3000 aktive Jodlerinnen und Jodler, Alphornbläserinnen und Alpho-

rnbläser, Fahnenschwingerinnen und Fahnenschwinger werden teilnehmen. Insgesamt sind am Freitag und Samstag 650 Vorträge zu hören und zu sehen, die von 60 Jurymitgliedern beurteilt werden. 50 000 Besucherinnen und Besucher werden an den drei Festtagen erwartet.

Einmaliges Jodlerdorf

Dadurch, dass das Dorf Schüpfheim während drei Tagen verkehrsfrei gehalten werden kann, entsteht ein einmaliges Jodlerdorf. Es werden 36 Festbeizen gebaut mit insgesamt 4000 gedeckten Sitzplätzen. Die diversen Beizen und Stände halten 80 verschiedene Essensangebote bereit. An der Bahnhofstrasse, dem Eingangstor zur Festmeile oder beim Schulhaus und bei der Kirche mitten im Festzentrum wird das Jodlerdorf

mit attraktiven Marktständen belebt.

50 Umzugsnummern

Der Festsonntag ist das Herz eines Jodlerfestes. Am Vormittag wird ein feierlicher Festakt mit Besinnung, Ansprachen, Musik und Gesang sowie der Fahnenumgebung vom letztjährigen Festort Sarnen stattfinden. Der Festumzug am Nachmittag mit 50 Umzugsnummern steht unter dem Motto «Ächt Äntlibuech». Eine grosse Anzahl Jodlerklubs aus der Region sind mit dabei und erfreuen dabei nicht nur mit Gesang, sondern auch mit einfallsreichen Sujets. Aber auch weitere Facetten aus dem Entlebuch werden bunt und originell dargestellt. Ganz zu Beginn des Umzugs steht der Viehtrieb, wie es sich gehört! Der Umzug wird von Tele 1 live übertragen. [as.]



Das Gesamt-OK mit OK-Präsident Bruno Stalder (Dritter von rechts, Reihe 1). [Bild zVg]



Brauerei Hohgant
Wald
6197 Schangnau

Telefon 034 493 30 05
www.brauerei-hohgant.ch
info@brauerei-hohgant.ch

E gueti Idee:

- > Gutschein für einen Brautag
- > Bier und Kaffee Bon
- > Diverse Geschenckpakungen

Ab April gits wieder Gluschtigs vom Grill!

**O am Wildepflanzemärit am 14. Mai 2016
si mir mit diverse Bierprodukt derbi.**

Mit freue üs uf Euch!

Coiffeur Bella

Damen und Herren
Isabelle Riedweg
Hauptstrasse 90
6182 Escholz matt
Tel: 041 486 14 54

**Abhol- und Bring-Service
im Raum Escholz matt!**



HOLZBAU
André Krummenacher
Hauptstrasse 38
6182 Escholz matt

Telefon 041 486 13 17
krummenacher.holzbau@bluewin.ch
www.krummenacher-holzbau.ch



Bäckerei - Lebensmittel
Neuenschwander

Volg Marbach Egghus
6196 Marbach 6192 Wiggen
Tel. 034 493 30 60 Tel. 041 486 13 20

Verkaufsstelle: Schangnau, Tel. 034/ 493 31 92

Unser Backwaren-, Lebensmittel- und Non Food- Vollsoriment, ermöglicht es Ihnen, den täglichen Bedarf in Ihrer Nähe einzukaufen.

Imbiss Wiggen

Öffnungszeiten Imbiss (Telefon 079 352 77 45):
Montag bis Samstag 8.30 bis 20.00 Uhr
Sonntag 8.00 – 20.00 Uhr

Am Sonntag backen wir für Sie am Imbiss-Stand ein kleines, aber feines, Sortiment knusperiger Backwaren aus unserer Hausbäckerei.

Neu im Volg Marbach: Postagentur und Verkaufsstelle von Lotto, Toto und Swisslos.

Besuchen Sie uns, wir werden Sie mit einem reichhaltigen Angebot überraschen und freuen uns schon jetzt, Sie zu bedienen.

Das Team der Bäckerei Neuenschwander

Physio- und Trainingscenter Fit-in

Fit-In Frühling

- Training nach Pilates
- Fitness mit individuell angepasstem Training
- Rückengymnastik
- Sturzprävention
- und vieles mehr...

Das Fit-In Team ist für Sie da!



URS UNTERNÄHRER
LANDMASCHINEN Mech. Werkstätte

Oberdorf 16
6166 Hasle
Tel. 041 480 15 76
Fax 041 480 19 76

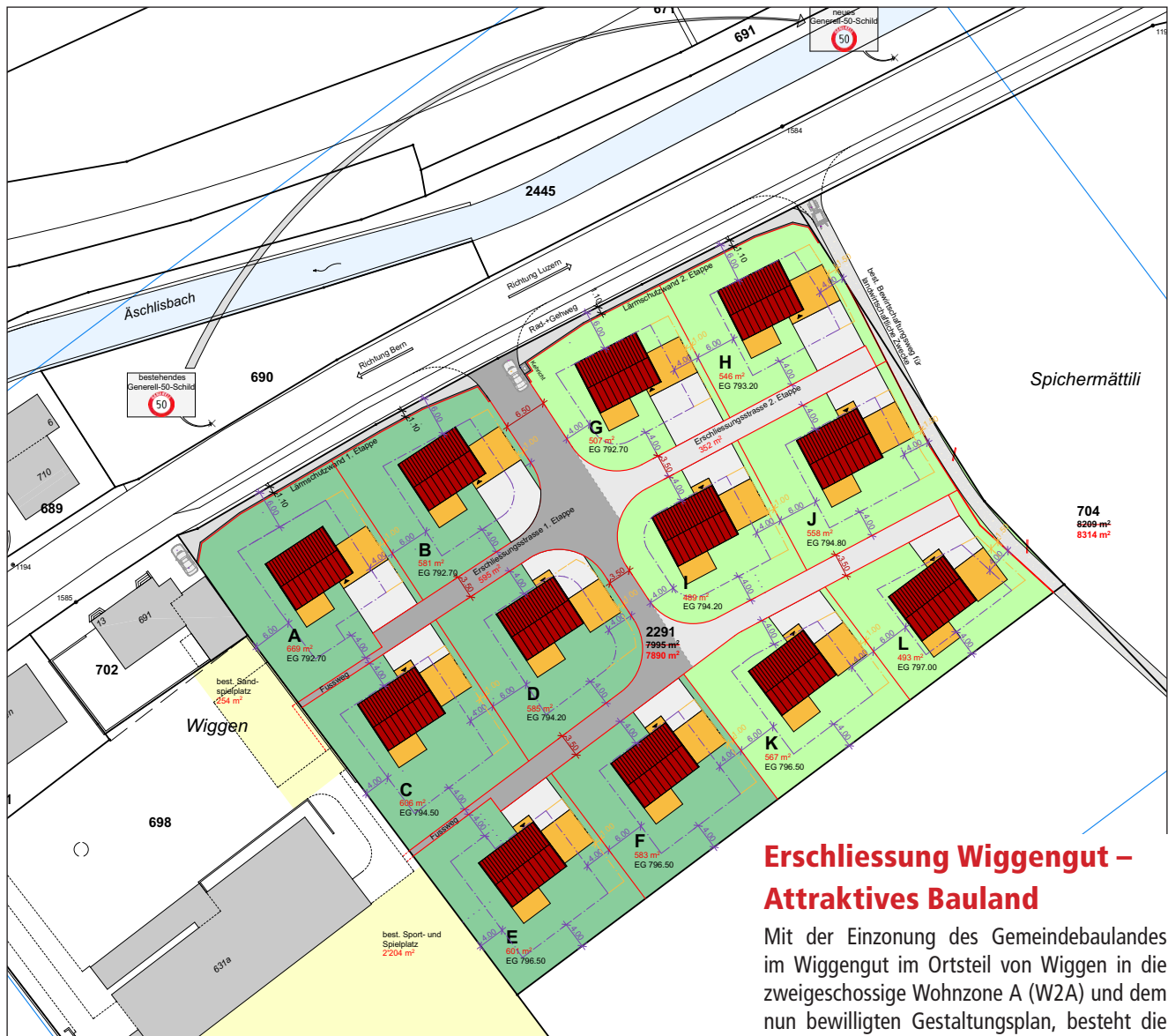
Filiale Geissenmoos
6196 Marbach
Tel. 034 493 33 78
Fax 034 493 33 78

info@uu-landmaschinen.ch
www.uu-landmaschinen.ch



**ESCHOLZMATT
MARBACH**
ENTLEBUCH LUZERN

Erschliessung Wiggengut – Kostengünstige Parzellen



Erschliessung Wiggengut – Attraktives Bauland

Mit der Einzonung des Gemeindebaulandes im Wiggengut im Ortsteil von Wiggen in die zweigeschossige Wohnzone A (W2A) und dem nun bewilligten Gestaltungsplan, besteht die Möglichkeit zu guten Konditionen Bauland zu erwerben. Die Erschliessung mit der Parzellierung und Bebauung sowie die auszuführenden Lärmschutzmassnahmen sind geregelt. Aufgrund dieser Arbeiten und der Kostenermittlung wurden die Verkaufspreise (ab CHF 160.–/m²) festgelegt. Es ist eine Etappierung (Plan dunkelgrün, Parzellen A–F) vorgesehen, wobei als Variante auch Mehrfamilienhäuser (Parzellen A+B, C+D) möglich sind.

Weitere Auskünfte:
Gemeinde Escholz Matt-Marbach
Telefon 041 487 70 00.



SPITEX STÜTZPUNKT ESCHOLZMATT-MARBACH MIT GROSSEM ENGAGEMENT IM EINSATZ

Es ist 06.45 Uhr: Beim Stützpunkt Escholz-matt-Marbach der Spi-tex Region Entlebuch im Xundheitszentrum Escholz-matt herrscht schon reger Betrieb. Die Stützpunktleiterin Madeleine Zihlmann ist längst vor Ort.

Text und Bild Annalies Studer

Nach und nach treffen die Mitarbeiterinnen ein und bereiten sich auf den Einsatz vor. Sie holen sich ihr Tablet, auf dem



Bevor die Mitarbeiterinnen am Morgen an die Arbeit gehen, treffen sie sich im Stützpunkt. Da gibt es noch dies und jenes mit der Stützpunktleiterin zu besprechen. Von links Madeleine Zihlmann, Cornelia Brügger und Sonja Theiler.

Starkes Team

Die Mitarbeitenden auf allen Stützpunkten arbeiten bei Bedarf auch regional gut zusammen und bilden zusammen ein starkes Team. Personalanlässe oder Betriebsausflüge werden gemeinsam organisiert. So lerne man sich gegenseitig besser kennen, sagt die Geschäftsleiterin. Dafür wurde im vergangenen Jahr auch das Jahresziel «Einblick mit Weitblick» in die Tat umgesetzt. Jede Mitarbeiterin begleitete einen halben Tag lang eine Berufskollegin eines anderen, unbekannten Stützpunktes.

laufend die Zeit- und Verlaufeinträge erfasst werden. «Die auf allen Stützpunkten eingeführte digitale Arbeitsweise ist eine grosse Erleichterung», sagt Madeleine Zihlmann. Die sei insbesondere für die Administration, die regional geführt ist, von grosser Wichtigkeit.

Cornelia Brügger packt auch die schriftliche Pflegeplanung der Klienten in ihre Tasche, damit sie weiss, welche Arbeiten auszuführen sind.

Mit Rucksack und Tasche macht sie sich als erste auf den Weg. Sie besucht heute Morgen sechs Klienten in Escholz-

«Es gibt Tage, da besuche ich bis zu 24 Klienten.»

matt und Marbach. Dies wird bis gegen Mittag dauern. Sie hat an diesem Tag einen geteilten Dienst, das heisst, sie



Cornelia Brügger ist bald bereit, um sich auf den Weg zu den Klienten zu machen



Vreni Bieri startet beim Xundheitszentrum mit dem «Lisi», einem der drei Autos, welche der Spitex gehören.



S P I T E X
Hilfe und Pflege zu Hause

Spitex Region Entlebuch

macht am Mittag Pause und ist ab 15 Uhr wieder im Einsatz. Das Eine oder Andere wird noch mit der Leiterin abgesprochen, dann sind nach und nach alle bereit und machen sich auf den Weg. «Es gibt Tage, da besuche ich bis zu 24 Klienten», sagt Vreni Bieri. Das sei jedoch sehr unterschiedlich. Bei einigen beanspruche der Besuch nur zehn Minuten, bei anderen sehr viel mehr.

«Ich nehme s'Lisi», ruft Vreni Bieri der Stützpunktleiterin zu, holt sich den Autoschlüssel von besagtem Auto mit Zunamen Lisi aus dem Schrank und macht sich auf den Weg. Drei Autos stehen den Mitarbeiterinnen zur Verfügung. Einige benutzen ihr Privatauto für die Besuche.

So auch Rita Schmidiger, die heute zuerst die Spitex-Wäsche ins Altersheim bringt und dann zu den Klienten fährt.

Zunahme der Pflegestunden

Der Stützpunkt Escholzmat-Marbach beschäftigt 24 Mitarbeiterinnen, darunter zwei Lernende «Fachfrau Gesundheit». Gesamthaft sind es elf Vollzeitstellen. Der Stützpunkt wird geleitet von Madeleine Zihlmann, (Krankenpflege) und Lydia Estermann, (Hauswirtschaft). Die Kerngeschäfte der Spitex sind die Krankenpflege und die Hauswirtschaft. Beim Stützpunkt Escholzmat-Marbach haben die Pflegestunden in den letzten zwei Jahren massiv zugenommen. Wa-

ren es 2013 noch ca. 4800, sind es Ende 2015 an die 6000 Stunden. Die Leiterinnen führen dies auf die zunehmende Überalterung zurück. Zudem möchten

«Drei Autos stehen den Mitarbeiterinnen zur Verfügung.»

die Klienten möglichst lange zu Hause bleiben können, was durch die Spitex ermöglicht wird. Das führe auch zu intensiveren Einsätzen, erklären die Verantwortlichen, werden doch die Klienten bei Bedarf zwei bis dreimal pro Tag besucht.

Dienstleistungen der Spitex

- Bedarfsabklärung, Beratung für Klienten und Angehörige
- Pflegerische Dienstleistungen / Psychiatriepflege
- Hauswirtschaftliche Dienstleistungen, Unterstützung bei täglichen Hausarbeiten
- Entlastungsdienst für Angehörige
- Kranken- und Sterbebegleitung
- Mahlzeitendienst
- Fahrdienst

Die Spitex ist regional geregelt

Auf den 1. Januar 2013 wurde die Spitex Region Entlebuch gegründet, der alle Stützpunkte zugeordnet sind. Der Spitex Region Entlebuch obliegt alles Administrative; es besteht eine einheitliche Telefonnummer. Die Anmeldung der Klienten erfolgt zentral. Die Manteldienste mit dem Mahlzeitendienst, Fahrdienst, Entlastungsdienst sowie der Kranken- und Sterbebegleitung sind zentral organisiert und die Leistungen werden durch Freiwillige erbracht. Wie die Geschäftsleiterin Marietta Arpagaus erklärt, bietet die Spitex regional organisierte Abenddienste bis 22 Uhr an und ist über die zentrale Telefonnummer auch an den Wochenenden erreichbar. Zu den Dienstleistungen der Spitex gehört ebenso die Psychiatriepflege. Das sei ein zunehmender Bereich, weiss die Geschäftsleiterin. Er wird von Psychiatrie-Pflegefachpersonen in enger Zusammenarbeit mit der Krankenpflege und Hauswirtschaft wahrgenommen. [as.]



Die Geschäftsleiterin der Spitex Region Entlebuch, Marietta Arpagaus (Mitte) im Gespräch mit den Stützpunkt-Leiterinnen Lydia Estermann (Hauswirtschaft), links und Madeleine Zihlmann (Krankenpflege), rechts.

Dieses Jahr wird der Kirchenchor Wiggen 75 Jahre alt. Grund genug um am 4. Dezember 2016 in der Marienkirche Wiggen in einem speziellen Jubiläumskonzert aufzutreten. Unter der Leitung von Andrew Dunscombe wird der Chor zusammen mit zwei Solistinnen und einer Instrumentalgruppe konzertieren.

Aus der Vereinsgeschichte

Am 24. August 1941 wurde in Wiggen die neuerbaute Marienkirche von Bischof Franziskus von Streng eingeweiht. Die Feier wurde vom Kirchenchor Escholz matt musikalisch umrahmt. Am 23. November trafen sich 21 Frauen und Männer im Pfarrhaus zur Gründungsfeier. Das erste Protokoll für die Zeit von 1941 bis 1949 ist vermutlich verloren gegangen, für diese Zeit existiert nur eine Zusammenfassung von Pfarr-Rektor Oskar Koch. Bei einem Gruppenbild mit zwei Geissen auf einem Ausflug wird auf die damals vorhandenen Schwierigkeiten hingewiesen: «Geissen auf Bättenalp beim Putschen, wird zeitweilig auch von Vereinsmitgliedern nachgeahmt». Seit der Generalversammlung von 1950 existiert ein Protokoll, das von Erwin Lischer mit vielen trafen Sprüchen abgefasst wurde. Neuer Leiter wurde damals Emil Glanzmann. 1955 wurde die Pfarrei Wiggen gegründet und Oskar Koch wurde zum Pfarrer ernannt. Im Juli 1969 trat der langjährige musikalische Leiter Emil Glanzmann von seinem Posten zurück. Hanspeter Duss übernahm die Leitung des Kirchenchores, als Organist amtierte Annagreth Duss.

Am 20. Oktober 1976 verschied Pfarrer Oskar Koch nach kurzer Krankheit,

Hermann Jenni wurde zum neuen Präsidenten gewählt, Pfarrer Viktor Enk wurde Präses. 1980 war die Weihe der neuen elektronischen Orgel der Marke Alborn. Der Kirchenchor führte verschiedene Werke auf und Musiklehrer Hans Zihlmann zeigte, was alles hinter diesem neuen Instrument steckt. 1981 löste Franz Portmann den Präsidenten Hermann Jenni ab. Am Pfingstmontag sang der Chor in Schüpfheim die «Missa Pro Patria» anlässlich des Dreissigsten für den langjährigen musikalischen Leiter Emil Glanzmann.

Das Jahr 1991 wurde nicht nur für die 700-jährige Eidgenossenschaft, sondern auch für den Kirchenchor Wiggen zu einem Jubiläumsjahr. Im April reiste der Kirchenchor für drei Tage nach Paris. Das war ein einmaliges Erlebnis für den Chor. Die eigentliche Jubiläumsfeier für die 50-jährige Marienkirche Wiggen, für das 50-jährige Priesterjubiläum von Pfarrer Hermann Widmer und für den 50-jährigen Kirchenchor fand am 2. Juli 1991 statt. Die Festpredigt hielt Dekan Benno Graf, der

«Am 13. Juni 1993 konnte die Pfeifenorgel feierlich eingeweiht werden.»

Kirchenchor wurde von einer Orchestergruppe aus Entlebuch und von Solisten unterstützt. Einen krönenden Abschluss des Jubiläumsjahres bildete am 8. Dezember das Adventskonzert zusammen mit dem Entlebucher Brass Ensemble in der Marienkirche.

1993 ging ein lange gehegter Wunsch in Erfüllung; am 13. Juni konnte die Pfeifenorgel feierlich eingeweiht werden. Der Orgelprospekt der neu renovierten Orgel passt stilistisch gut zur Kirche. Im gleichen Jahr wurde Thomas Thalman zum neuen Präsidenten gewählt. Am Kilbisonntag 1994 konnten die Organistin An-

Chorleiter von 1941 bis 2016

1941 bis 1942: Klara Jenni, Beinbrechen; **1942 bis 1946:** Anna Schöpfer, Riedgasse; **1946 bis 1950:** Marie-Theres Thalman, Schulhaus; **1950 bis 1969:** Emil Glanzmann, Rosengarten; **1969 bis 2009:** Hanspeter Duss, Escholz matt; **2009 bis 2014:** Mark Steiger, Bern; **seit 2014:** Andrew Dunscombe, Luzern.

Präsidenten von 1941 bis 2016

1941 bis 1977: Pfarrer Oskar Koch, (Gründungspräsident); **1977 bis 1981:** Hermann Jenni, Grund; **1981 bis 1992:** Franz Portmann, alte Wagnerei; **seit 1993:** Thomas Thalman, Beinbrechen.

Der Vorstand heute

Präsident: Thomas Thalman, Beinbrechen; **Vizepräsident:** Lischer Ruedi, Längmatten; **Aktuarin:** Helen Schaller, Wanne; **Kassierin:** Theres Schöpfer, Erlenmoos.

magreth Ruckstuhl-Duss und der Chorleiter Hanspeter Duss ihr 25-jähriges Dienstjubiläum feiern.

Am 3. und 4. Mai 1997 führten die beiden Kirchenchöre Marbach und Wiggen zusammen mit Solisten und Mitgliedern des Orchesters Santa Maria Emmenbrücke unter der Leitung von Gerhard Unternährer die «Missa brevis in B» von Wolfgang Amadeus Mozart auf.

Am 5. März 2000 wurde Pfarrer Martin Pfister in sein neues Amt eingesetzt. Er wurde auch Präses des Chores, und er pflegte immer ein inniges Verhältnis zum Verein. Ein eindrückliches Erlebnis war das Weihnachtskonzert der Kirchenchöre von Escholz matt und Wiggen. Unter der Leitung von Toni Lauber sangen Chor und Solisten die Kantate «Lauft, ihr Hirten, allzugleich» von Johann Michael Haydn und die «Missa Sanctorum Apostolorum» von Johann Valentin Ratgeber.

Am Kirchweihsonntag 2001 wurde das 60-jährige Jubiläum der Kirche Wiggen und des Kirchenchores im kleinen Rahmen gefeiert. Ein gemeinsames Konzert mit der Brass Band Kirchenmusik Wiggen am 8. Dezember rundete das Jubiläumsjahr ab.

Am 21. November 2004 wirkte der Kirchenchor Wiggen am Kirchenkonzert in der Pfarrkirche Escholz matt mit. Für Toni Lauber war es zugleich das Abschiedskonzert seiner 36-jährigen Dirigententätigkeit.



Der Kirchenchor Wiggen an Ostern 2016, auf dem Bild fehlen Lisbeth Äschli-mann, Trudi Koch, Helen Schaller und Hanspeter Duss. [Bild zVg]

An der GV 2004 wurden Annagreth Ruckstuhl-Duss und Hanspeter Duss für ihre 35-jährige Tätigkeit geehrt. Im festlichen Gottesdienst vom 11. Februar 2007 sang der Kirchenchor zum 75. Geburtstag von Pfarrer Martin Pfister.

Zum 120-jährigen Jubiläum des Kirchenchores Escholzmatte und der Kirchenmusik Escholzmatte im Jahr 2008 beteiligten sich auch einige Mitglieder des Kirchenchores Wiggen am Gemeinschaftskonzert von Kirchenmusik und Kirchenchor. Chorleiterin Rahel Ulmi und Musikdirektor Otto Doppmann wählten als Motto «Musica hispana». Die «Missa Criolla» und die Weihnachtslieder aus «Navidad Nuestra» begeisterten die Konzertbesucher.

Auf Mitte August 2009 demissionierte Hanspeter Duss nach 40-jähriger Tätigkeit aus gesundheitlichen Gründen als musikalischer Leiter des Kirchenchores. Der gute Zusammenhalt, der den Chor viele Jahre auszeichnete, ist zum grossen Teil unserem beliebten Chorleiter zu verdanken.

Am 28. September 2009 trat Mark Steiger aus Bern die Nachfolge von Hanspeter Duss an, am 18. Januar 2010 begleitet uns erstmals die neue Organistin Stefka Rancheva. Im Juni 2012 begab sich der Chor nach Zürich, um an der Abschlussprüfung von Chorleiter Mark Steiger als Prüfungschor mitzuwirken.

Jubiläumskonzert in der Pfarrkirche Wiggen

SONNTAG, 4. DEZEMBER 2016, 19.30 Uhr

Cantique de Noël

Programm

Vivaldi – Gloria
Holst – In the Bleak Midwinter
Bach/Gounod – Ave Maria (in D)
Rutter – Weihnachts-Wiegenlied

Saint-Saëns – Panis Angelicus
Arr. Wilcocks – Il est né
Frank – Panis Angelicus
Adam – Cantique de Noël

Sopran: Nuria Richner

Mezzo-Sopran: Anna Nero

An der Orgel: Stefka Rancheva

Gesamtleitung: Andrew Dunscombe

Am 30. Juni 2013 wurde Pfarrer Martin Pfister von der Pfarrei verabschiedet, neuer Pfarrer und Präses wurde am 1. Oktober Pfarrer Polycarp Nworje.

Am Bettag 2014 sprang Andrew Dunscombe für den kurz vorher erkrankten Mark Steiger ein. Mark Steiger konnte seine Arbeit nicht mehr fortsetzen, am 3. November wurde er vom Verein verabschiedet. Andrew Dunscombe erklärte sich bereit, den Chor weiterhin zu leiten. Am Josefstag 2015 gestaltete der Chor den Gottesdienst mit Gospelliedern, erstmals sang der Chor in der englischen Sprache.

Im Herbst besuchten einige Vereinsmitglieder mit Stefka ihr Heimatland Bulgarien.

Schon seit längerer Zeit ist der Kirchenchor Wiggen daran, das Jubiläums-Konzert zum 75-jährigen Bestehen im Dezember 2016 vorzubereiten. Der Kirchenchor freut sich, wenn Sie das Jubiläums-Konzert am Sonntag, 4. Dezember 2016 um 19.30 Uhr in der Marienkirche Wiggen besuchen.

Sie lieben gepflegten Gesang und möchten gerne in einem geselligen Verein mitwirken, im Kirchenchor sind Sie herzlich willkommen. Gerne können Sie bei uns einige Schnupperabende verbringen. [fp.]

160 JAHRE FELDMUSIK ESCHOLZMATT

2016 feiert die Brass Band Feldmusik Escholzmatte das 160-Jahr-Jubiläum. Aus diesem Anlass lädt der Verein am 11. Juni alle Interessierten auf dem Pfarrmatten-Areal zu einem öffentlichen Unterhaltungskonzert mit Gratis-Apéro ein (Konzertbeginn 18.30 Uhr). Danach treffen sich die Feldmusikanten mit den geladenen Gästen zu einer Geburtstagsfeier im kleinen Rahmen.

Gegründet wurde die Feldmusik 1856 als Musikgesellschaft. Gut 30 Jahre später verlangte der damalige Kaplan vom Männerchor, nur noch lateinische Kirchenlieder zu singen. Der Chor und die mit ihm solidarische Musikgesellschaft weigerten sich daraufhin, ihre kirchlichen Aufgaben wahrzunehmen. In der Folge trat rund ein Drittel der Mitglieder aus der Musikgesellschaft aus, die Kirchenmusik wurde gegründet und die Musikgesellschaft nannte sich fortan Feldmusik.

Während rund 125 Jahren gab es nur Feldmusikanten und keine Feldmusikantinnen. Erst 1970, also ungefähr zeitgleich mit der Einführung des Frauenstimmrechts in der Schweiz, betraten die ersten Frauen die Feldmusik-Bühne.

Die Feldmusik ist ein aktiver Verein und das Jahresprogramm beinhaltet in der Regel neben den Jahreskonzerten, Ständli und der musikalischen Umrah-



Gruppenbild der Brass Band Feldmusik Escholzmatte vom Jahr 2016. [Bild zVg]

mung von Gottesdiensten auch mindestens einen Wettbewerb. Die grössten Erfolge in den letzten Jahren waren die Siege in der 2. Klasse am Brass Band Wettbewerb 2003, 2008, 2012 und am Luzerner Kantonal-Musikfest 2005, 2015. Allerdings sind die Feldmusikanten nicht nur musikalisch aktiv, sondern organisieren auch ein Lotto, führen am Sommer-

fest eine Bar und am Weihnachtsmarkt einen Marroni-Stand. [zVg]

Vormerken: 11. Juni 2016

Öffentliches Unterhaltungskonzert mit Gratis-Apéro (Schulhaus Pfarrmatte, 18.30 Uhr).

EIN STEIN VON DER HEILIGEN PFORTE VON ST. PETER IN DER PFARRKIRCHE ST. JAKOB

Der in Wiggen geborene und in Herrenschwanden wohnhafte Enrico Portmann ist bestimmt vielen Mitbürgerinnen und Mitbürgern ein Begriff. 22 Jahre lang war er als Bundesratsweibel eine bekannte Persönlichkeit. Vor dieser Tätigkeit verbrachte er 16 Jahre bei der Schweizergarde in Rom. Diese Stadt, die er immer wieder besucht, ist ihm

«16 Jahre verbrachte Enrico Portmann als Schweizergardist in Rom.»

zur zweiten Heimat geworden. So hat er kürzlich bei einem seiner Besuche seinen vierten Ziegelstein von der Heiligen Pforte St. Peter im Vatikan mit nach Hause gebracht.

Heiliges Jahr der katholischen Kirche
Immer, wenn die katholische Kirche ein Heiliges Jahr ausruft – und das geschieht in der Regel alle 25 Jahre – wird die Heilige Pforte vom amtierenden Papst geöffnet. Mit rund 4000 Ziegelsteinen ist

die Porta Santa in St. Peter zugemauert. Wird sie geöffnet, werden die Steine verteilt. So erhielt der damalige Schweizergardist 1975 seinen ersten Stein. Weil 1983 ein ausserordentliches Heiliges Jahr ausgerufen wurde, konnte er sich bereits seinen zweiten Stein holen, im Jahr 2000 seinen Dritten.

Stein bei den Seitenaltären

Er dachte dabei auch an seine Heimatgemeinde und brachte 1984 einen solchen, schön geprägten Ziegelstein dem damaligen Pfarrer Xaver Christen und der Kirchgemeinde Escholz matt als Geschenk. In dieser Zeit wurde die Pfarrkirche St. Jakob gerade renoviert und so konnte der Stein bei den Seitenaltären rechts in die Mauer eingelassen werden. Hier kann er jederzeit besichtigt werden.

Die Ziegelsteine werden in der Werkstatt von St. Peter gefertigt und sind mit dem Wappen der Werkstatt, dem Namen des jeweils amtierenden Papstes und dem Datum des Heiligen Jahres versehen. Zu den Steinen, die in einem edlen, beschrifteten Karton verpackt sind, gibt es ein Echtheits-Zertifikat. [as.]



Enrico Portmann mit einem von seinen vier Steinen von der Heiligen Pforte St. Peter im Vatikan und dem Echtheits-Zertifikat. [Bild as.]



Aus Liebe zum Käse



**Bergkäserei
Marbach**

Bergkäserei Marbach AG
CH-6196 Marbach LU · Telefon +41 (0)34 493 31 44
kaeserei-marbach.ch

Hohe Lebensqualität durch richtiges Denken

Bernadette Krummenacher
Burheim
6182 Escholz matt
Tel: 041 486 21 44
Nat: 079 666 42 61

Dipl. Mentaltrainerin
Mentaltherapeutin
Reiki-Lehrerin

www.mentalgutdrauf.ch

*Ich freue mich auf Sie
Geschenkgutscheine hier erhältlich*





Grasski-Weltcup
Marbachegg 27.-28.8.2016
www.grasski.ch





bergamont
BICYCLES
4CROSS
EUROPEAN
SERIES



RÄTSEL MIT WETTBEWERB

einheim. Greifvogel	Not-signale	Meeres-säuger	↓	arab. Segel-schiff	↓	↓	plasti-sches Bild-werk	Gummi-harzent	↓	bebau-ungs-fähig	↓	abschir-men	↓	sünd-hafte Stadt in der Bibel	↓
→	↓			2			kleiner, starker Kaffee	→					1		
engl. Männer-kurz-name	→			Roman von Stephen King (dt.)			Aufein-ander-folgen-des	→				Lurch-tier	→		
Schla-ger-sänger (Jürgen)		Elemen-tar-teilchen	→							engl.: Auge		span.: rot		sowieso	
→			4	Post-sendun-gen	↓		Hunde-rasse	→							
schweiz. Song-writerin (Betty)		Ost-germane		in der Nähe von	→	9	bieg-samer Kunst-stoff	↓	schäd-liche Stoffe		Nadel-loch	→		3	
→						Wild-pflege	→				Bier-menge (bayr.)			frz. Badeort	
Luzerner Gewäs-ser für Ruderer	alt Bun-desrat (Adolf)		Abk.: Schweiz. Rotes Kreuz	schweiz. Maler (Rolf)	→			5	Fluss durchs Misox	→					
→		11				Abk.: im Weiteren	Märty-rerin † 304	→				Autokz. Kanton Neuen-burg	6		Abk.: Obliga-tionen-recht
→	7			oberster Dach-balken	→	8				schweiz. Partei	→		engl.: zu, nach	→	
Riese im frz. Märchen		ukraini-sche Haupt-stadt	→				schweiz. Astro-login	→				10			

4 raetsel.ch

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Was gibt es zu gewinnen?

3 Warengutscheine des Gewerbes Escholzmann-Marbach im Wert von je Fr. 50.–

Senden Sie die Lösung an:

Gewerbe Escholzmann-Marbach
Postfach 60, 6182 Escholzmann
oder per Mail an: floetscher@bluewin.ch

Einsendeschluss:

Ende September 2016

Lösungswort Dezember 2015:

WEIHNACHTSMARKT (105 richtige Lösungen gingen ein!)

Die Gewinner der letzten Ausgabe sind:

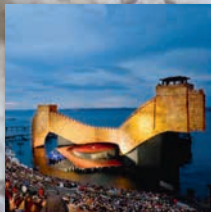
- Trudy Portmann, Hinterdorf 3, 6166 Hasle
- Martha Portmann, Sunnematte 2, 6182 Escholzmann
- Ruedi Schlatter, Herrengasse 15, 3295 Rüti bei Büren

Herzliche Gratulation!



**Herzlichen Dank allen
unseren Inserenten.**
Wir wünschen viel Erfolg.

Das Redaktions- und Produktionsteam des
Vereins Gewerbe Escholzmann-Marbach



ERLEBNISREISEN* KULTURREISEN* MUSIKREISEN

UNSERE REISEN 2016

Die Durchführung folgender Reisen ist gesichert, es hat noch freie Plätze:

WALES – DAS UNBEKANNTE LAND DES ROTEN DRACHEN

9 Tage: Montag, 6. Juni bis Dienstag, 14. Juni 2016

Car-Reise in Zusammenarbeit mit Sommer Reisen: Das kleinste Land Grossbritanniens überrascht mit seiner Vielfältigkeit:

Atemberaubende Landschaften, geschichtsträchtige Orte und gastfreundliche Bewohner, Reiseleitung durch Myrna, die wir schon auf unserer Irlandreise kennen und schätzen gelernt haben.

BREGENZER FESTSPIELE

Donnerstag, 4. August und Freitag 5. August 2016

Car-Reise nach Bregenz an die Festspiele mit Besuch der Oper «Turandot» von G. Puccini auf der Seebühne, am Abend Festspielmenü im Hotel-Restaurant.

MECKLENBURG VORPOMMERN UND INSEL RÜGEN

9 Tage: Donnerstag, 11. August bis Freitag, 19. August 2016

Car-Reise über Hildesheim nach Wismar, Erkunden der Umgebung, dann Fahrt nach Bergen auf Rügen, Besuch der schönsten Ecken auf der Insel, Rückreise über Weimar und Heilbronn in die Schweiz.

UNSERE REISEPROJEKTE FÜR 2017: NORDKAP

In Zusammenarbeit mit Estermann Reisen:

15 Tage, 1. bis 15. Juli 2017

OPERNFESTSPIELE VERONA 2017:

August 2017

Provisorische Anmeldung ab sofort möglich.

Gerne schicken wir Ihnen die Detailprogramme. Rufen Sie uns an oder schicken Sie uns ein E-Mail:

Franz Portmann, alte Wagnerei, Turnhalde 2, CH-6192 Wiggenswil
T 041 486 10 17, M 079 441 11 48, franz.p@bluewin.ch



Erfolg verbindet

Chancen erkennen und zielstrebig umsetzen – das macht erfolgreich.

Wir beraten ergebnisorientiert und schaffen nachhaltige Werte.

Ihr Ziel ist unser Anliegen.

Bankstellen
Entlebuch
Escholzmatt
Malters
Marbach
Schüpfheim

Hauptsitz
Hauptstrasse 32
6170 Schüpfheim

info@eb.clientis.ch
www.eb.clientis.ch



Clientis
EB Entlebucher Bank